SONY

4-289-769-**11**(1)

Waterproof Case
Marine pack

Boîtier étanche
Caisson étanche

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

MPK-THK

© 2011 Sony Corporation Printed in Japan

Owner's Record

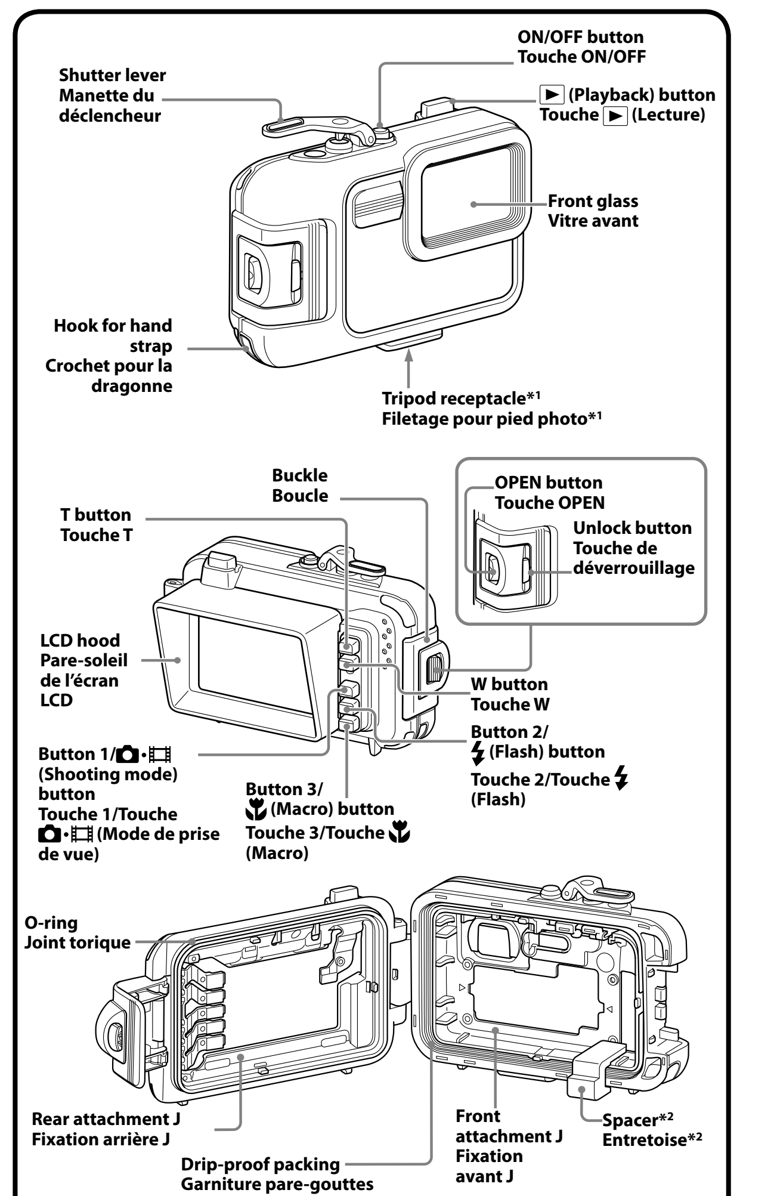
The model and serial numbers are located inside of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. **MPK-THK**
Serial No.

Aide-mémoire

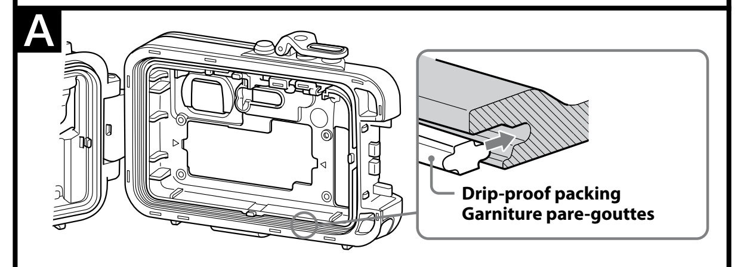
Les numéros de modèle et de série se situent dans l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu di-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.

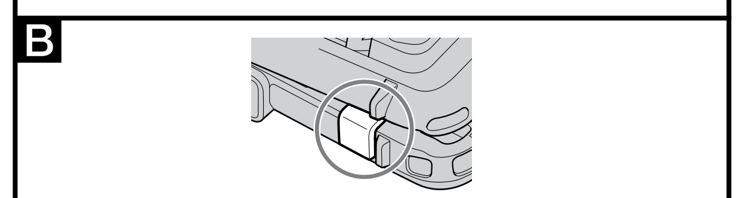
Modèle no. **MPK-THK**
No de série

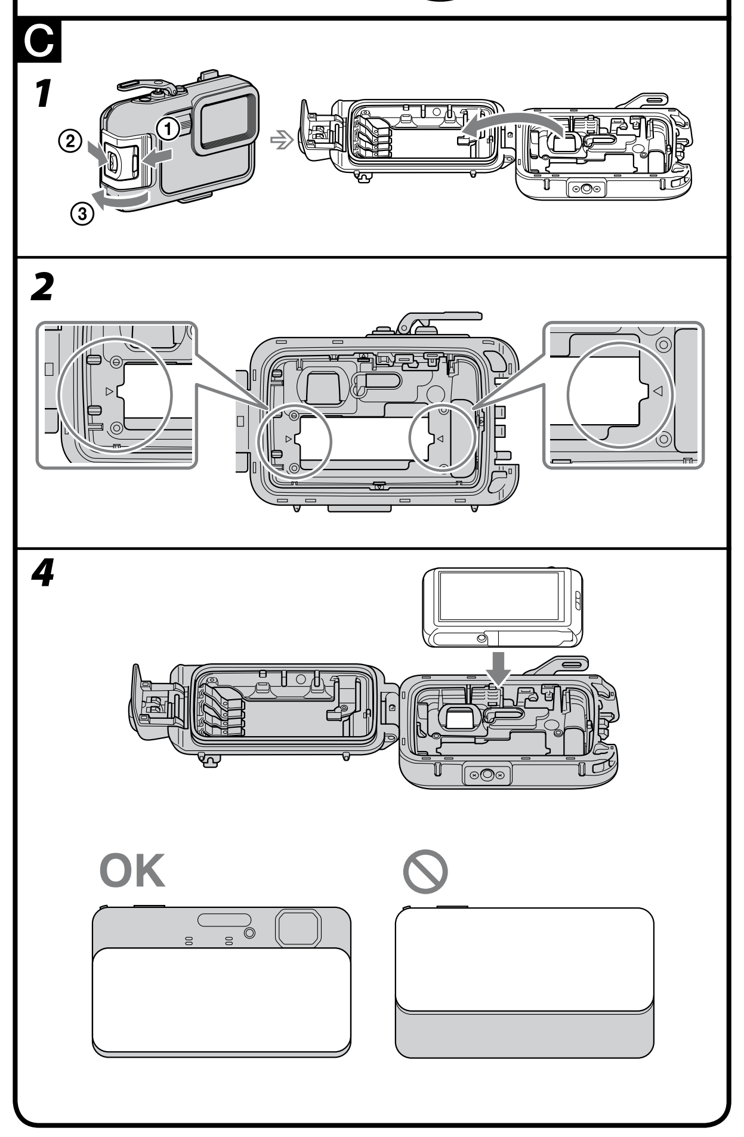


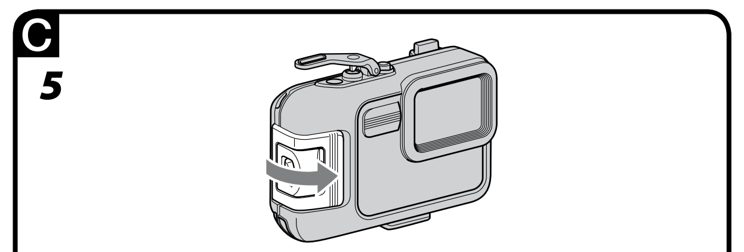
[*1] When using a tripod, use one screws that are 5.5 mm or shorter. This unit cannot be firmly fastened on a tripod using long screws. Attempting to do so will damage this unit.
[*2] Remove the spacer to use this unit.

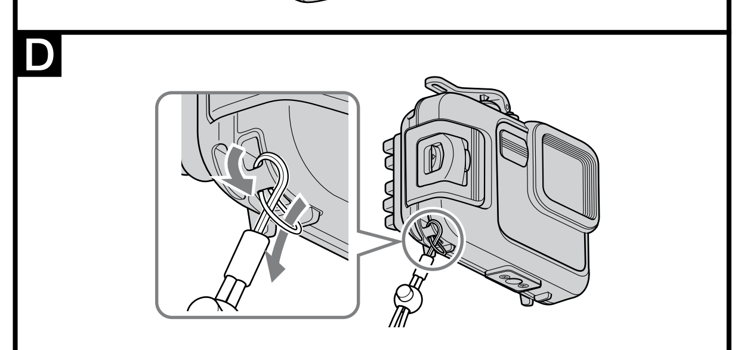
[*1] Si vous utilisez un pied photo, sa vis ne doit pas dépasser 5,5 mm. Ce boîtier ne pourra pas être fixé stablement si la vis du pied photo est plus longue. De plus le boîtier peut être endommagé.
[*2] Retirez l'entretoise avant d'utiliser ce boîtier.

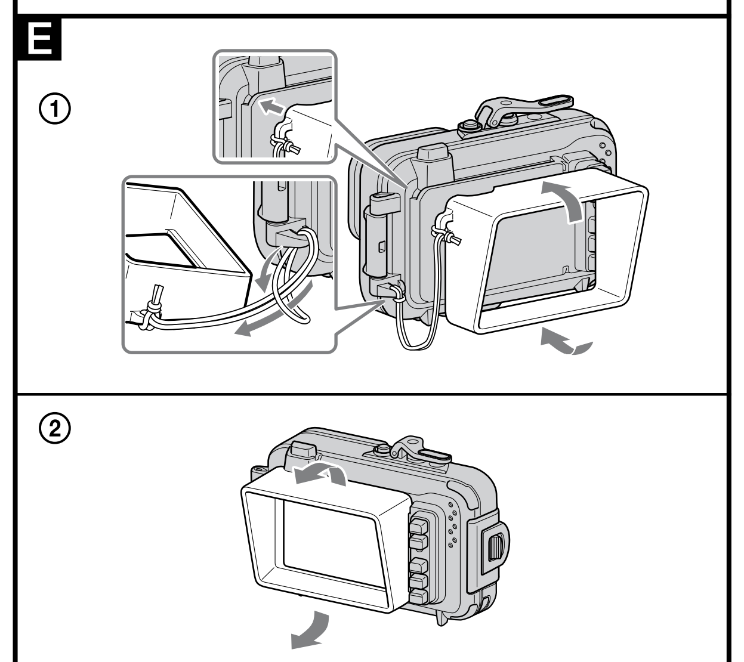


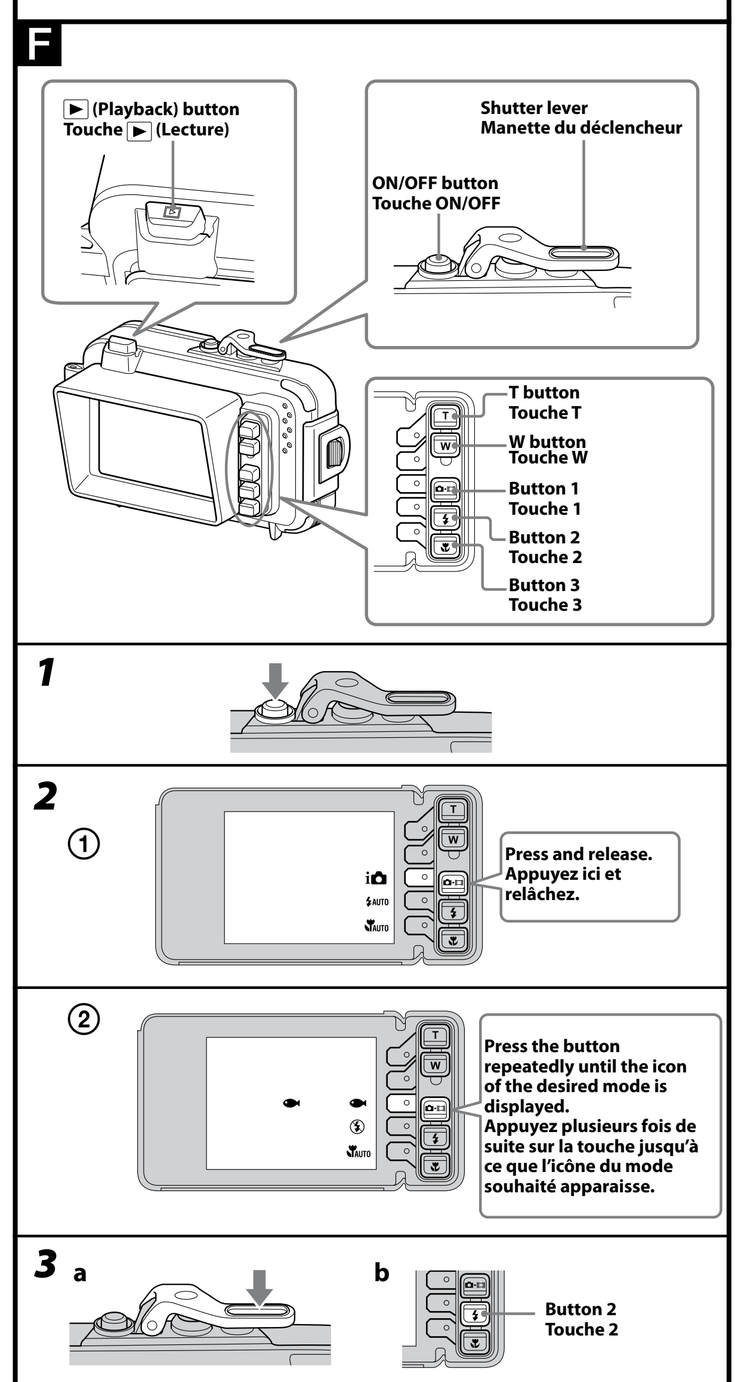


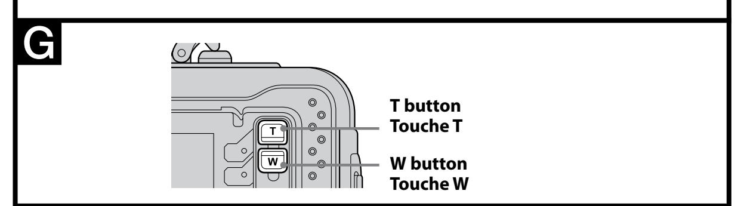


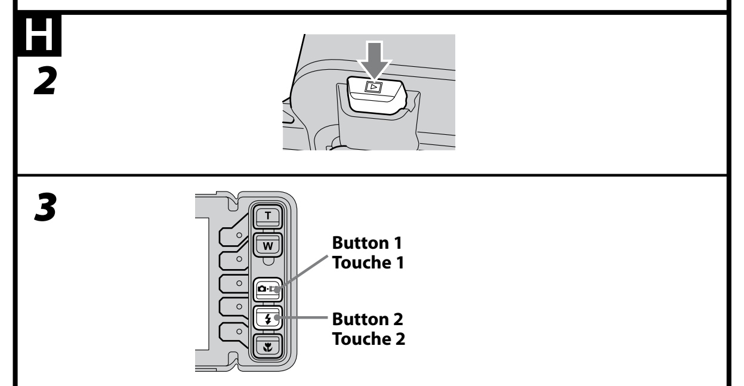


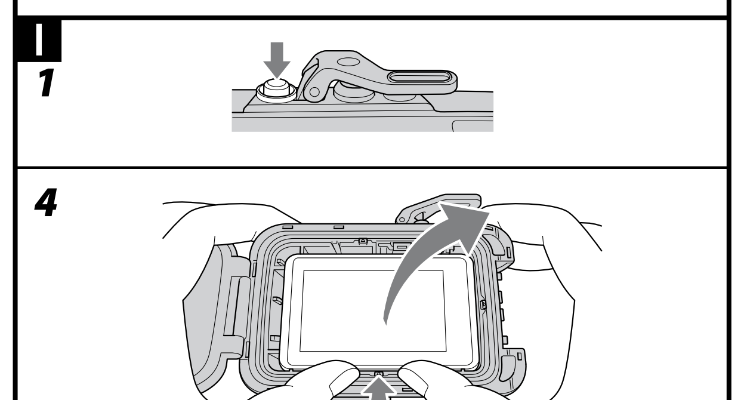


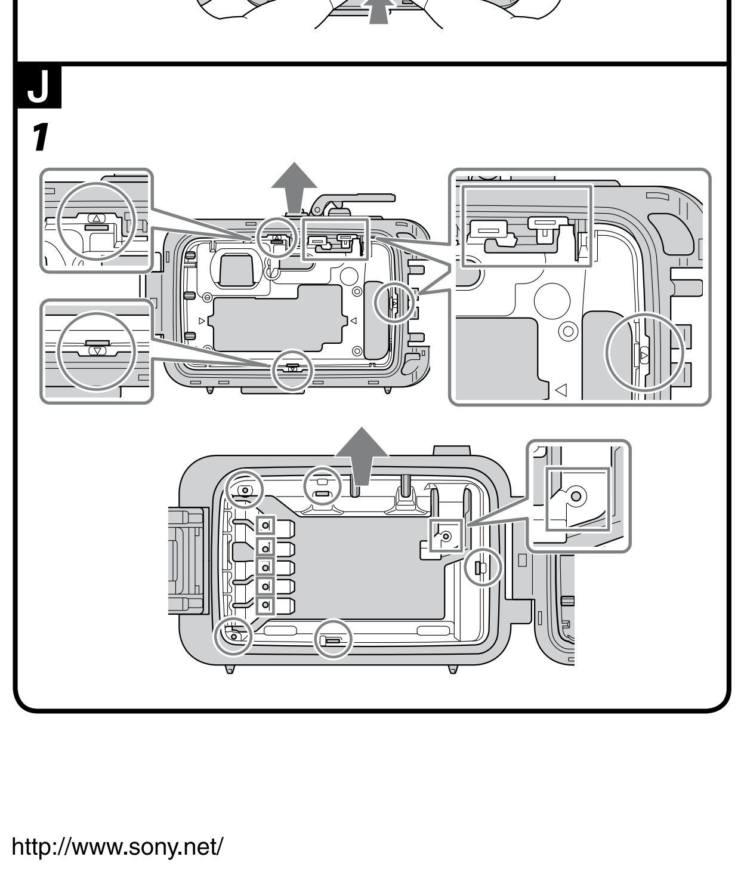


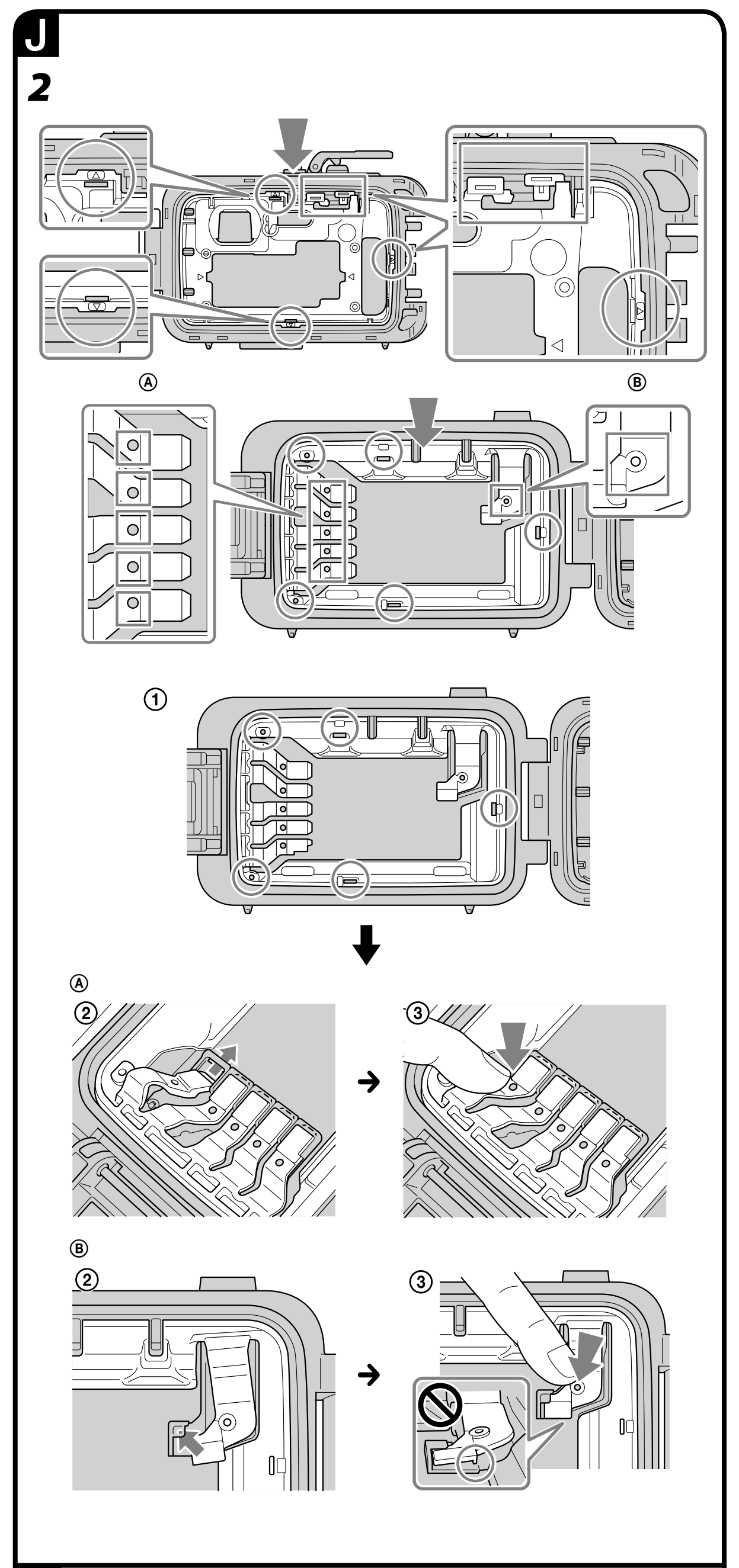


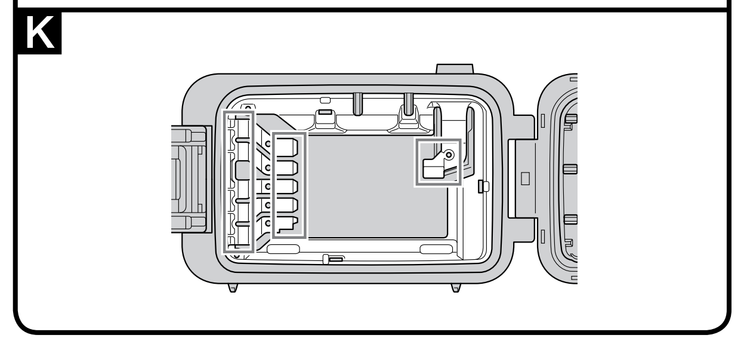












English

< Notice for the customers in the countries applying EU Directives >
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Main Feature

Useable at a depth of up to 40 m (132 feet) underwater.

- This Marine Pack MPK-THK (referred to below as "**this unit**") is exclusively for use with the Sony Digital Still Camera (referred to below as "**camera**") DSC-TX10. (Not all cameras are available in all countries or regions.)
- This unit is waterproof so the camera can be used in the rain, snow, at the beach, or underwater.
- Using this unit with the camera setting to 🐟 (Underwater), i▭🐟 (Underwater iSweep Panorama) or 🎞🐟 (Underwater) will enable you to record beautiful underwater images.

Precautions

- For the kinds of memory card ("Memory Stick Duo" media, SD card) compatible with your camera, refer to the camera's operating instructions.
- When using this unit while diving, be sure to pay attention to the surrounding situation. Lack of attention may cause an accident while diving.
- In case a water leakage is occurred, be sure to pay attention to the surrounding situation and surface following the safety rules for diving.
- Do not subject the front glass to strong shock, as it may crack.
- Avoid opening this unit at the beach or on the water. Preparation such as installing the camera and changing the memory card should be done in a place with low humidity and no salty air.
- Do not throw this unit into the water.
- Avoid using this unit in places with strong waves.
- Avoid using this unit under the following situations:
  - —in a very hot or humid place.
  - —in water hotter than 40 °C (104 °F).
  - —at temperatures lower than 0 °C (32 °F).

  In these situations moisture condensation or water leakage may occur and damage this unit.
- Use this unit for no longer than 30 minutes at a time in temperatures above 35 °C (95 °F).
- Do not leave this unit under direct sunlight in a very hot and humid place for a long period of time. If you cannot avoid leaving this unit under direct sunlight, be sure to cover this unit with a towel or other protection.
- The camera heats up if it is used inside this unit for a long time. Before removing the camera from this unit, leave this unit in the shade or other cool place for a while to cool down.
- When the camera overheats, it may automatically turn off or recording may malfunction. To use the camera again, leave it in the cool place for a while to cool down.
- Use the supplied spacer to keep this unit open if you take it onboard a plane. If it is shut tight, changes in cabin pressure may make it difficult to open. It is recommended that you take this unit onto a plane in the state shown in illustration **B**.

A loose or nipped O-ring, sand or dirt on the O-ring may cause water leaks under water.
Be sure to check the O-ring before use.
For details, read the O-ring Maintenance Manual.

If sun oil is on this unit, be sure to wash it off thoroughly using lukewarm water. If this unit is left with sun oil on its body, the surface of this unit may become discolored or damaged (such as cracks on the surface).

Water leakage

If water happens to leak in, stop exposing this unit to water immediately.
If the camera gets wet, take it to the nearest Sony dealer immediately. Repair costs must be borne by the customer.

Anti-fogging of the front glass

- Install the camera in this unit in a room with low-humidity or a similar environment.
- Place the desiccant inside this unit one or two hours before shooting.
- Store the unused desiccant in its original bag and keep the bag firmly closed. By adequately drying the desiccant, it can be used about 200 times.

Before use

- Wipe any water off the camera and dry it thoroughly before installing it in this unit.

- Be sure to test shooting with this unit and check that the images are played back properly before recording or shooting.
- Before using the camera underwater, first take this unit to a depth of about 1 m (3.3 feet) and check that the camera is operating properly and that this unit is not leaking, then commence your dive.
- In the unlikely event that a malfunction of this unit causes damage due to water leakage, Sony does not guarantee against damages to the equipment contained in it (camera, battery pack, etc.) and the recorded contents, nor expenses entailed in the photography.

O-ring and Drip-proof packing

O-ring

This unit uses an O-ring to maintain its water resistance. For details, refer to the separate O-ring Maintenance Manual.
Improper handling of the O-ring can result in water leakage.

Drip-proof packing

Do not remove or apply grease to the drip-proof packing. If the packing rises up or is nipped, this may result in water leaks.
If the drip-proof packing comes off, refit it carefully so that it is not twisted. (See illustration **A**)

O-ring and drip-proof packing serviceable life

O-ring
The serviceable life of the O-ring varies with frequency of use of this unit and conditions. Generally, it is about one year.

Drip-proof packing
Replace the drip-proof packing with a new one if you find scratches or cracks on it.

After replacing, check that no water leaks in.

Grease

Use the grease in the blue tube (supplied). Using the grease in the yellow tube or other manufacturer's grease will damage the O-ring, and cause water leaks.

O-ring, drip-proof packing, grease and desiccant

You can obtain the O-ring, drip-proof packing, grease and desiccant at the nearest Sony dealer.
O-ring (model No. 4-115-566-0□)
Drip-proof packing (model No. 4-141-293-0□)
Grease (model No. 2-582-620-0□)
Desiccant (model No. 4-289-768-0□)

Maintenance

- After recording in a location with a sea breeze, wash this unit thoroughly in fresh water with the buckles fastened to remove salt and sand, then wipe with a soft dry cloth. It is recommended that you submerge this unit in fresh water for about 30 minutes. If it is left with salt on it, metal portions may be damaged or rust may form and cause water leakage.
- If sun oil is on this unit, be sure to wash it off thoroughly using lukewarm water.
- Wipe the inside of this unit with a soft dry cloth. Do not wash it with water.

Be sure to perform the above maintenance each time you use this unit.
Do not use any type of solvent such as alcohol, benzine or thinner for cleaning, as this might damage the surface finish of this unit.

When storing this unit

- Attach the spacer supplied with this unit to prevent wear of the O-ring. (See illustration **B**)
- Prevent dust from collecting on the O-ring.
- Lightly coat the O-ring with grease and insert it into the seating groove, then store this unit in a cool, well-ventilated location. Do not fasten the buckle.
- Avoid storing this unit in a cold, very hot or humid place, or together with naphthalene or camphor, as these conditions might damage this unit.

Before making a dive

- Before recording images underwater, first take this unit to a depth of about 1 m (3.3 feet) and check that it operates properly and that there are no leaks, then commence your dive.
- Install the camera in this unit before diving, and avoid opening and closing this unit while on board boats or at the seashore as much as possible. When installing the camera, do it in a place that has as low a humidity as possible.
- Before using this unit, make sure that no debris has been caught between the front and back halves of this unit's body.
- Before using this unit, always check the number of recordable images and remaining battery life.
- We recommend that you use 🐟 (Underwater) for underwater still image recording, i▭🐟 (Underwater iSweep Panorama) for underwater sweep panorama image recording, or 🎞🐟 (Underwater) for underwater movie recording.

Times that are suited for recording

The most suitable time for recording images is between 10:00 AM and 2:00 PM, when the sun is directly overhead.

Preparation

Preparing the O-ring and drip-proof packing

1. **Remove the O-ring attached to this unit.**
2. **Coat the O-ring with grease.**
   Clean off any sand or dirt on the O-ring, in the seating groove, or on this unit's body where it touches the O-ring. Coat the O-ring with a light, even layer of grease.
3. **Attach the O-ring to this unit.**
4. **Check the drip-proof packing for any sand or dirt.**

Notes
- Do not remove or apply grease to the drip-proof packing.
- This unit's body may be scratched or water may leak if the cover is closed with sand or dirt on the O-ring or drip-proof packing.

Be sure to read the separate O-ring Maintenance Manual.
Important details regarding handling of the O-ring are described in this manual.

Preparing the camera

When using the camera installed in this unit, you need to set the Housing setting to "On" on the camera. For details on the Housing setting, see step 4 below.

- **Install the camera in this unit in a room with low-humidity or a similar environment. Opening or closing this unit in hot or humid locations may result in fogging of the front glass.**
- **Wipe any water off the camera and dry it thoroughly before installing it in this unit.**

Also refer to the operating instructions and Cyber-shot User Guide (on the CD-ROM) supplied with the camera.

1. **Remove the strap from the camera.**
2. **Insert the battery pack and memory card.**
   Be sure to use a fully charged battery pack.
   Be sure that the memory card has enough space to record images.
3. **Lower the lens cover to turn on the power of the camera.**
   Be careful not to touch the lens when lowering the lens cover.
4. **Set the Housing setting to "On."**
   Check that the Housing setting is set to "On."

   How to set Housing
   MENU → 🧰 (Settings) → 🔧 (Main Settings) → [Housing]→ [On]

   - After the Housing setting is set to "On," camera functions are limited. Only the usable functions of the selected shooting mode are displayed. Set as needed.
   - After installing the camera in this unit, the MENU button is disabled. (Functions such as Burst mode cannot be operated after installing)
5. **Check the camera's lens and LCD screen for any dirt.**

Notes
- It is recommended that you set the underwater white balance to "Auto."
- When setting to Burst mode, do so before attaching the camera to this unit. Images recorded in burst mode can be deleted using the procedure in the "**H** Playback" table.
- The AF Illuminator cannot be used with this unit. When the Housing setting is set to "On," the AF Illuminator is automatically set to "Off" and cannot be used.
- When the Housing setting is set to "On", you cannot use the paint pen supplied with the camera.

C Installing the camera in this unit

1. **Open this unit. (C-1)**
   Slide the OPEN button ② while pressing the unlock button ①.
   Release the buckle in the direction of the arrow ③ to open this unit.
   Notes
   Take care not to lose the spacer as you will need it to store this unit.
2. **Put the supplied desiccant in this unit.**
   Place the desiccant into the front body desiccant space in this unit. Then hold the desiccant at the ○ part on the front attachment. Insert the desiccant all the way to the right and left as illustrated. (C-2)
   * Place the supplied desiccant in this unit one or two hours before shooting.
3. **Press the ON/OFF (Power) button to turn off the camera.**
4. **Install the camera in this unit. (C-4)**

   Keep the lens cover of the camera lowered. Closing this unit by force while the lens cover is closed may cause a malfunction.
   Always be sure to turn off the power when installing or removing the camera.

   Check that the camera is placed correctly.
5. **Close this unit's body and fasten the buckle. (C-5)**
   Secure this unit's body, and fasten the buckles until the top and bottom latches catch.

   Notes
   When closing this unit's body, make sure that there is no debris, sand, hair or any other foreign matter on the O-ring or in the seating groove. Water leakage may result if any foreign matter is caught in these places.

   Available external buttons after installing the camera in this unit:
   ON/OFF (Power) button, Shutter button
   —In shooting mode:
   Shooting/Playback, T, W, Shooting mode, Flash, Macro, Shooting movie/Stop, iSweep panorama shooting direction, iSweep panorama image size
   —In view mode:
   Shooting/Playback, Playback zoom, To next image, To previous image, Delete, T, W, Movie playback/Pause, Moving

Attaching the accessories

D Attaching the hand strap

We recommend attaching the hand strap (supplied) before using this unit. (See illustration **D**)

E Attaching and detaching the LCD hood

How to attach (E-①)

1. **Attach the supplied strap of the LCD hood to this unit.**
2. **Align the LCD hood with the attachment guide and press it firmly as illustrated.**

How to detach (E-②)
Spread the LCD hood and detach it from the guide.

Notes
Be careful not to pinch the hand strap or the accessory strap when you close this unit body. A water leak may develop if they are caught in the body.

Using this unit

F Recording

1. **Turn on the power. (F-1)**
2. **Change the camera settings for recording.**
   Press buttons 1, 2 or 3 of this unit to change the camera settings to suit your recording.

Operating buttons 1, 2 and 3
Press each button slowly.
The result of your operation is displayed in the screen when you release the button.
The icons to the left of the button disappear a few seconds later.

- **Icon display on the screen**

① Pressing the button the first time
The present settings are displayed next to each button. (F-2①)
To change to the next mode, press and release the same button again while the present setting is displayed.

② Pressing the button the second time
The mode switches to the next one, and the icon indicating the newly set mode is displayed in the center of the screen and to the left of the button.
(The icon in the center of the screen appears only when modes are switched.)
Repeat ① and ② until you find the mode you want.
You can keep switching mode by pressing the same button while the icon is displayed. (F-2②)

Notes
- This unit may not work correctly if you press buttons or levers while this unit is being turned on or immediately after it is turned on. Wait a few seconds after the display on the LCD screen appears completely before pressing buttons or levers.
- If you keep pressing button 1 to switch the mode, the icon is only displayed at the center of the screen when i▭ (iSweep Panorama) or i🎞 (Intelligent Auto) is selected. This is not a malfunction. Simply continue operating.

- **Mode available with this unit**

Button 1/ 📷•🎞 (Shooting mode) button	Button 2/ ⚡ (Flash) button	Button 3/ 🌷 (Macro) button
i📷	⚡AUTO *3 ⊘	🌷AUTO 🌷🔍
🐟 *1	⚡ ⊘	🌷AUTO 🌷🔍
🏝	⚡ ⊘	—
☃	⚡ ⊘	—
i▭	⇦⇧⇩⇨ *4	STD WIDE HR
i▭🐟 *1, *2	⇦⇧⇩⇨ *4	STD WIDE HR
i🎞	MOVIE STOP	—
🎞🐟 *1	MOVIE STOP	—

[*1] We recommended that you use 🐟 (Underwater), i▭🐟 (Underwater iSweep Panorama) or 🎞🐟 (Underwater) for underwater image recording.
[*2] When shooting a panorama underwater, we recommend that you hold your body steady.
[*3] You cannot set the flash to ⚡ (Flash On). And you can only set the ⊘ (Off) in 🌷🔍 (Close Focus)mode.
[*4] When the iSweep panorama image size is set to "HR", recording is in two directions.

For details, refer to the operating instructions and Cyber-shot User Guide (on CD-ROM) supplied with the camera.

3. **Record images.**
   Still images:
   Press the shutter lever to record images. (**F-3-a**)
   iSweep panorama images:
   Press the shutter lever to record images. (**F-3-a**)
   Movie:
   Press the button 2 to record images. (**F-3-b**)
   - To start movie recording
     Press and release the button 2, then press and release the same button again while ● (MOVIE) is displayed.
     "REC" appears at the top center of the screen.
   - To stop movie recording
     Press and release the button 2, then press and release the same button again while ● (STOP) is displayed.
     "Standby" appears at the top center of the screen.

   Press the shutter lever to record still images while recording movies. (**F-3-a**)

Use the zoom (See illustration G)
Keep pressing the T button for telephoto. (Subject appears closer.)
Keep pressing the W button for wide-angle. (Subject appears farther away.)

Notes
- If you do not record any images for a certain time, the camera turns off automatically to prevent the battery pack from running out. To use the camera again, turn on the power again.
- When the camera overheats, it may automatically turn off or recording may malfunction. To use the camera again, leave it in the cool place for a while to cool down.
- When using a flash with this unit attached, the effective flash range is reduced and images tend to be darker overall, so the shooting distance may be greatly reduced in some environments (pitch dark, etc.). In such conditions, it is recommended that you use an external underwater light as well as the flash.
- If you use the flash underwater, the flash light may be reflected by particles in the water and appear in the image as circles of light.
- Reflected glare may occur depending on the shooting condition. If this happens, change the condition.
- Dust or debris on the glass surface inside this unit may be focused on in the camera's Close fucus enabled mode. In that event, remove the dust or debris on the glass surface.
- While you are recording movies, audio cannot be recorded correctly.

H Playback

You can play back images using the ▶ (Playback) button. You cannot hear the sound.

1. **Turn on the power.**
2. **Press the ▶ (Playback) button. (H-2)**
3. **Select the desired image by pressing the button 1 or 2. (H-3)**
   To the next image by pressing the button 1
   To the previous image by pressing the button 2

During playback, the function of each button on the screen changes as shown in the table below.

	T button	W button	Button 1/ 📷•🎞 (Shooting mode) button	Button 2/ ⚡ (Flash) button	Button 3/ 🌷 (Macro) button
Moving image	▶II (Playback/ Pause)	—	▶| (To next image)	|◀ (To previous image)	🗑 (Delete)
Still image	🔍 Move to Playback zoom mode → See ①.	—	▶| (To next image)	|◀ (To previous image)	🗑 (Delete)
🔍 Playback zoom mode ①	T (Telephoto)	W (Wide-angle)	—	× (Cancel zoom)	✣ Move to Moving mode → See ②.
✣ Moving mode ②	▶ (Rightward)	◀ (Leftward)	▲ (Upward)	▼ (Downward)	🔍 Move to Playback zoom mode → See ①.

Notes
- If images on a memory card are recorded or shot by other cameras, you may need to change the camera setting to play them back. For details, refer to the operating instructions and Cyber-shot User Guide (on CD-ROM) supplied with the camera.
- During playback in i▭ (iSweep Panorama) or i▭🐟 (Underwater iSweep Panorama), button operation is the same as for still images.

I Removing the camera

1. **Turn off the power. (I-1)**

   Be sure to turn off the power whenever installing or removing the camera.
2. **Rinse this unit with tap water or fresh water and then wipe the water off with a soft cloth.**
   When opening this unit, be careful not to let any water from your body, hair or wetsuit cuffs drip onto the camera.
3. **Open this unit.**
4. **Press the camera upwards to raise it and remove it from the unit.**
   When the camera has been used for a long time, the camera heats up. Turn off the power and leave for a while to cool down before removing the camera from this unit.

   Be careful not to drop the camera when removing it.
5. **Set the Housing setting of the camera to "Off."**

   How to set Housing
   MENU → 🧰 (Settings) → 🔧 (Main Settings) → [Housing]→ [Off]

Notes
When the Housing setting is set to "On," normal button operation does not work.
When using the camera without installing it in this unit, always set the Housing setting of the camera to "Off."

J Detaching and Attaching the attachment

Do not use excessive force when detaching and attaching the attachment.

Normally, you do not need to detach or attach the attachment. If you do detach or attach it, follow the procedure below.

1. **Detach the front attachment J and rear attachment J. (J-1)**
   Detach at the points marked □ and lift the attachment by gripping the point marked ○ in the illustration.
2. **Attach the front attachment J and rear attachment J. (J-2)**
   ①Press in all parts marked ○.
   ②Mount the end of the rear attachment through the vent of the lever. Make sure the attachment is not misaligned.
   ③Fit the round bosses of the levers in the openings of the rear attachment. Then, press in the rear attachment to seat it.
   - When mounting part B, make sure the corner of the attachment is in close contact with the lever and there is no clearance between it and the lever.

   After replacing the attachment, press this unit buttons several times to check their operation.

* If you remove the attachment from this unit to store it, straighten it before storing. It may be damaged if stored while not straight.

Troubleshooting

Symptom	Cause/Corrective Actions
There are drops of water inside this unit.	• There are scratches or cracks on the O-ring. ➜ Replace the O-ring with a new one. • The O-ring is not set correctly. ➜ Place the O-ring evenly in the groove. • The buckle is not fastened. ➜ Fasten the buckle until it clicks. • Desiccant is not dried adequately. ➜ Use the adequately dried desiccant.
The recording function does not work.	• The battery pack has run out. ➜ Charge the battery pack fully. • The memory card is full. ➜ Insert another memory card or erase unwanted data from the memory card. • The write-protect tab on the memory card is set to LOCK. ➜ Set the tab to the recording position or insert a new memory card. • The camera heats up. ➜ Leave the camera in the cool place for a while to cool down.
Pressing the Shooting mode button, Flash button or Macro button will not switch modes.	• The present setting appears on the screen by pressing the button once when pressing and releasing button 1, 2, or 3. ➜ Press the button again while viewing the present setting on the screen.
The playback image is not displayed in the color you expected. (When recording underwater)	• The camera may not be set to 🐟 (Underwater), i▭🐟 (Underwater iSweep Panorama) or 🎞🐟 (Underwater). ➜ Check that the camera is set to 🐟 (Underwater), i▭🐟 (Underwater iSweep Panorama) or 🎞🐟 (Underwater). • The underwater white balance may not be set correctly. ➜ Check the underwater white balance setting of the camera. (It is recommended that you set the underwater white balance to "Auto.")
There is black powder on the LCD screen of the camera and inside this unit.	• The black powder is carbon for operating the touch panel of the camera's LCD screen. This is not a malfunction. ➜ Wipe the black powder off with a dry cloth.
The wrong function works when a button is pressed.	• The drops of water remain on the touch panel of the camera. ➜ Make sure the touch panel of the camera is not wet. If it is, wipe it with a dry cloth. • The front attachment J and rear attachment J are not attached correctly. ➜ Make sure the front attachment J and rear attachment J are attached correctly.
A function works even though its button is not pressed underwater.	• This is not a malfunction. ➜ Turn off the power of this unit and then turn it back on.
A function does not work when its button is pressed.	• The front attachment J and rear attachment J are not attached correctly. ➜ Make sure the front attachment J and rear attachment J are attached correctly. • There is dirt or dust on the surface of the rear attachment J at the points marked □ (illustration K). ➜ Make sure there is no dirt or dust on the surface of the rear attachment J at the points marked □. If there is, wipe it off with a damp cloth, and then dry the attachment and the area around it. • A button was pressed while this unit was being turned on or immediately after the power of this unit was turned on. ➜ The buttons may not work correctly if pressed when the unit is being turned on or immediately after being turned on. If this occurs, turn off the power of this unit and then turn it back on. Then wait a few seconds until the display on the LCD screen appears completely before pressing a button.
The front glass is fogging up.	• Moisture remains in the details of the camera's outer shell. ➜ Attach the camera when it is completely dry. Place the desiccant inside this unit after reading "Antifogging of the front glass" in this manual.

Specifications

Material
Plastic (PC, ABS), Glass

Water-resistance
O-ring, Buckle

Pressure-resistance
To a depth of up to 40 m (132 feet) underwater

Buttons that can be externally operated
ON/OFF (Power) button, Shutter button
—In shooting mode:
Shooting/Playback, T, W, Shooting mode, Flash, Macro, Shooting movie/Stop, iSweep panorama shooting direction, iSweep panorama image size
—In view mode:
Shooting/Playback, Playback zoom, To next image, To previous image, Delete, T, W, Movie playback/Pause, Moving

Dimensions (Approx.)
134 mm × 96 mm × 46 mm (5 3/8 in × 3 7/8 in × 1 13/16 in.) (w/h/d)
(excluding the projecting parts)

Mass
Approx. 310 g (11 oz.) (marine pack only)

Included items
Waterproof Case (1)
Hand strap (1)
LCD hood (1)
Grease (1)
Replacement O-ring (1)
Desiccant (two-pack) (1)
Spacer (1)
Set of printed documentation

Optional accessories
O-ring kit ACC-MP101
(Check for 101 O-Ring on the package at the time of purchase.)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

< Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE >
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

Caractéristiques principales

Utilisable sous l'eau jusqu'à une profondeur de 40 mètres (132 pieds).

- Ce caisson étanche MPK-THK (appelé ci-dessous « **ce boîtier** ») est destiné à être utilisé exclusivement avec l'appareil numérique Sony (appelé ci-dessous « **l'appareil photo** ») DSC-TX10. (Tous ces appareils photos numériques ne sont pas disponibles dans tous les pays ou toutes les régions.)
- Ce boîtier permet d'utiliser l'appareil photo sous la pluie ou la neige, sur la plage ou sous l'eau.
- Vous pourrez faire des prises de vue magnifiques sous l'eau si vous utilisez ce boîtier avec l'appareil photo réglé sur 🐟 (Sous l'eau), i▭🐟 (iPanor. par balayage sous l'eau) ou 🎞🐟 (Sous l'eau).

Précautions

- Pour les types de cartes mémoire (« Memory Stick Duo », carte SD) compatibles avec votre appareil photo, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil photo.
- Si vous utilisez ce boîtier pendant la plongée, faites attention à votre environnement. Un manque d'attention peut causer un accident pendant la plongée.
- Si de l'eau devait pénétrer dans ce boîtier, faites attention à votre environnement et remontez à la surface en respectant les règles de sécurité propres à la plongée.
- Ne soumettez pas la vitre avant à des chocs trop forts, car elle pourrait se briser.
- Evitez d'ouvrir ce boîtier sur la plage ou sur l'eau. Les préparatifs, tels que la mise en place de l'appareil photo et le remplacement de la carte mémoire doivent être effectués à l'abri de l'humidité et de l'air salin.
- Ne pas jeter ce boîtier dans l'eau.
- Evitez d'utiliser ce boîtier aux endroits exposés à de fortes vagues.
- Evitez d'utiliser ce boîtier dans les situations suivantes :
  - —à un endroit très chaud ou humide ;
  - —dans une eau à plus de 40°C (104 °F) ;
  - —à des températures inférieures à 0°C (32 °F).

  Dans de telles situations, ce boîtier peut être endommagé par la condensation d'humidité ou les infiltrations d'eau.
- Ne pas utiliser ce boîtier pendant plus de 30 minutes à une température supérieure à 35°C (95 °F).
- Ne pas laisser ce boîtier en plein soleil à un endroit très chaud et humide pendant longtemps. Si ce boîtier doit rester longtemps exposé au soleil, veillez à le recouvrir d'une serviette ou d'un tissu quelconque.
- L'appareil photo devient chaud s'il est utilisé pendant un certain temps avec ce boîtier. Avant de retirer l'appareil photo de ce boîtier, laissez ce boîtier un moment à l'ombre ou à un endroit frais pour qu'il refroidisse.
- Lorsque l'appareil photo est trop chaud, il peut s'éteindre ou l'enregistrement peut ne pas s'effectuer normalement. Laissez l'appareil photo un moment à un endroit frais avant de le réutiliser.
- Utilisez l'entretoise fournie pour laisser ce boîtier ouvert si vous l'emportez au bord d'un avion. S'il est bien fermé, les changements de pression à l'intérieur de la cabine rendront l'ouverture plus difficile. Il est conseillé d'emporter ce boîtier dans un avion dans l'état indiqué sur l'illustration **B**.

Une infiltration d'eau dans ce boîtier peut être due à un joint torique détendu ou coupé, à des grains de sable ou à de la poussière sur le joint torique.
Veillez à bien vérifier le joint torique avant d'utiliser ce boîtier.
Pour de plus amples informations, reportez-vous à la notice du joint torique.

Si de l'huile solaire devait tomber sur ce boîtier, prenez soin de l'enlever avec de l'eau tiède. Si vous laissez ce boîtier avec des taches d'huile au soleil, sa surface risque de se décolorer ou d'être endommagée (elle peut se craqueler).

Infiltration d'eau

Si de l'eau devait pénétrer dans ce boîtier, retirez-le immédiatement de l'eau.
Si l'appareil photo devait être mouillé, portez-le immédiatement au revendeur Sony le plus proche. Les frais de réparation seront à la charge du client.

Traitement anti-buée du verre avant

- Mettez l'appareil photo dans ce boîtier dans une pièce non humide ou dans un lieu similaire.
- Mettez le dessiccatif dans ce boîtier une ou deux heures avant la prise de vue.
- Rangez le reste du dessiccatif dans son emballage original et fermez bien celui-ci. Le dessiccatif peut être utilisé 200 fois environ si vous le séchez convenablement après chaque usage.

Avis

- Essuyez bien l'appareil photo et séchez-le avant de l'installer dans ce boîtier.

- Prenez des photos avec ce boîtier et vérifiez-les pour vous assurer que tout fonctionne bien avant de filmer ou de prendre des photos.
- Avant d'utiliser l'appareil photo sous l'eau et avant la plongée, mettez ce boîtier dans l'eau à une profondeur de 1 m (3,3 pieds) et assurez-vous d'une part que l'appareil photo fonctionne correctement et d'autre part que ce boîtier est bien étanche.
- Si une défectuosité du boîtier devait provoquer des dégâts à la suite d'une infiltration d'eau, Sony ne garantira pas les dégâts causés à l'appareil qu'il contient (appareil photo numérique, batterie, etc.) ni le contenu de la prise de vue ou les frais liés à la prise de vue.

Joint torique et garniture pare-gouttes

Joint torique

L'étanchéité de ce boîtier est garantie par un joint torique. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la notice séparée du joint torique.
Une infiltration d'eau peut être due à une mauvaise manipulation du joint torique.

Garniture pare-gouttes

N'enlevez pas et n'appliquez pas de graisse sur la garniture pare-gouttes. Si la garniture ressort ou est abîmée, de l'eau risque de pénétrer dans le boîtier.
Si la garniture pare-gouttes se détache, remettez-la délicatement dans la rainure sans la tordre. (Voir l'illustration **A**)

Durée de vie du joint torique et de la garniture pare-gouttes

Joint torique
La durée de vie du joint torique varie selon la fréquence et les conditions d'utilisation de ce boîtier. Le joint torique dure environ un an.

Garniture pare-gouttes
Remplacez la garniture pare-gouttes par une neuve si elle est rayée ou craquelée.

Une fois le remplacement effectué, assurez-vous que le boîtier est étanche.

Graisse

Utilisez la graisse du tube bleu (fourni). L'emploi de la graisse du tube jaune ou de la graisse d'une autre marque peut endommager le joint torique et causer des infiltrations d'eau.

Joint torique, garniture pare-gouttes, graisse et dessiccatif

Vous pouvez vous procurer un joint torique, une garniture pare-gouttes, de la graisse et du dessiccatif auprès du revendeur Sony le plus proche.
Joint torique (référence : 4-115-566-0□)
Garniture pare-gouttes (référence : 4-141-293-0□)
Graisse (référence : 2-582-620-□)
Dessiccatif (référence : 4-289-768-0□)

Entretien

- Après une prise de vue à un endroit exposé à la brise marine, lavez soigneusement ce boîtier à l'eau douce, en laissant la boucle bien fermée, pour enlever le sel et le sable, puis essuyez-le avec un chiffon doux et sec. Il est conseillé de laisser ce boîtier dans de l'eau douce pendant 30 minutes environ. Si le caisson n'est pas bien nettoyé, le sel restant peut attaquer les deux parties métalliques et causer de la corrosion, et par la suite une infiltration d'eau.
- Si de l'huile solaire devait tomber sur ce boîtier, prenez soin de l'enlever avec de l'eau tiède.
- Essuyez l'intérieur de ce boîtier avec un chiffon doux et sec. Ne le lavez pas à l'eau.

Effectuez toutes les opérations mentionnées ci-dessus chaque fois que vous utilisez ce boîtier. N'utilisez pas de solvant, comme de l'alcool, de la benzine ou du diluant pour le nettoyage, car ces substances peuvent attaquer la finition de ce boîtier.

Avant de ranger ce boîtier

- Fixez l'entretoise fournie avec ce boîtier pour que le joint torique ne s'use pas. (Voir l'illustration **B**)
- Eviter d'exposer le joint torique à la poussière.
- Recouvrez légèrement le joint torique de graisse et insérez-le dans la rainure, puis rangez ce boîtier à un endroit frais et bien aéré. Ne fermez pas la boucle.
- Evitez de ranger ce boîtier à un endroit froid, très chaud ou humide, ou à proximité de naphtaline ou de camphre. Cela pourrait l'endommager.

Avant la plongée

- Avant d'utiliser l'appareil photo sous l'eau et avant la plongée, mettez ce boîtier dans l'eau à une profondeur de 1 m et assurez-vous d'une part que l'appareil photo fonctionne correctement et d'autre part que ce boîtier est bien étanche.
- Installez l'appareil photo dans ce boîtier avant la plongée et évitez si possible d'ouvrir et de fermer ce boîtier à bord d'un bateau ou sur la plage. Lorsque vous installez l'appareil photo, choisissez un endroit qui n'est pas exposé à l'humidité si possible.
- Avant d'utiliser ce boîtier, assurez-vous qu'aucune saleté n'est prise entre les deux parties avant et arrière de ce boîtier.
- Avant d'utiliser ce boîtier, vérifiez toujours la capacité d'enregistrement de la carte et l'autonomie de la batterie.
- Il est conseillé d'utiliser 🐟 (Sous l'eau) pour prendre des photos sous l'eau, i▭🐟 (iPanor. par balayage sous l'eau) pour prendre des photos panoramiques sous l'eau ou 🎞🐟 (Sous l'eau) pour filmer sous l'eau.

Heures les mieux adaptées à la prise de vue

Les heures les mieux adaptées à la prise de vue sont les heures comprises entre 10:00 du matin et 2:00 de l'après-midi, c'est-à-dire quand le soleil est au zénith.

Préparatifs

Préparation du joint torique et de la garniture pare-gouttes

1. **Retirez le joint torique du boîtier.**
2. **Mettez de la graisse sur le joint torique.**
   Enlevez le sable ou la saleté présente sur le joint torique, dans la rainure du joint ou sur les deux parties du boîtier touchant le joint torique. Revêtez uniformément le joint torique d'une fine couche de graisse.
3. **Insérez le joint torique dans ce boîtier.**
4. **Assurez-vous qu'il n'y a pas de sable ni saleté sur la garniture pare-gouttes.**

Remarques
- N'enlevez pas et n'appliquez pas de graisse sur la garniture pare-gouttes.
- Les deux parties de ce boîtier peuvent être rayées ou de l'eau peut s'infiltrer s'il y a du sable ou de la saleté sur le joint torique ou la garniture pare-gouttes lorsque vous fermez le couvercle.

Veillez à lire la notice séparée du joint torique.
Vous trouverez dans cette notice des détails importants sur le joint torique.

Préparation de l'appareil photo

Lorsque vous utilisez l'appareil photo avec ce boîtier, vous devez régler le paramètre Logement sur « Act » sur l'appareil photo. Pour le détail sur le paramètre Logement, voir le point 4 ci-dessous.

- **Mettez l'appareil photo dans ce boîtier dans une pièce non humide ou dans un lieu similaire. La vitre avant se couvrira de buée si vous ouvrez ou fermez ce boîtier dans un lieu chaud ou humide.**
- **Essuyez bien l'appareil photo et séchez-le avant de l'installer dans ce boîtier.**

Reportez-vous aussi au mode d'emploi et au guide du Cyber-shot (sur le CD-ROM) fourni avec l'appareil photo.

1. **Détachez la lanière de l'appareil photo.**
2. **Insérez la batterie et la carte mémoire.**
   La batterie doit être pleine.
   La carte mémoire doit disposer de suffisamment d'espace pour les photos ou le film que vous voulez prendre.
3. **Baissez le cache-objectif pour mettre l'appareil photo sous tension.**
   Veillez à ne pas toucher l'objectif lorsque vous baissez le cache-objectif.
4. **Réglez le paramètre Logement sur « Act ».**
   Assurez-vous que « Act » est bien spécifié pour le paramètre Logement.

   Comment spécifier Logement
   MENU → 🧰 (Réglages) → 🔧 (Paramètres princip.) → [Logement] → [Act]

   - Lorsque le paramètre Logement est réglé sur « Act », les fonctions de l'appareil photo sont restreintes. Seules les fonctions disponibles dans le mode de prise de vue sélectionné apparaissent. Choisissez le réglage approprié.
   - Lorsque l'appareil photo est installé dans ce boîtier, la touche MENU est désactivée. (Les fonctions telles que le mode de rafale ne peuvent pas être utilisée après la mise en place)
5. **Vérifiez si l'objectif de l'appareil photo et l'écran LCD sont propres.**

Remarques
- Il est conseillé de régler la balance des blancs sous l'eau sur « Auto ».
- Si vous voulez utiliser le mode de rafale, spécifiez-le avant de mettre l'appareil photo dans ce boîtier.
  Les photos enregistrées en mode de rafale peuvent être supprimées de la façon indiquée dans le tableau « **H** Lecture ».
- L'illuminateur AF ne peut pas être utilisé avec ce boîtier. Lorsque « Act » est spécifié pour le paramètre Logement, l'illuminateur AF se règle automatiquement sur « Désact » et ne peut pas être utilisé.
- Lorsque le paramètre Logement est réglé que « Act », vous ne pouvez pas utiliser le crayon à peinture fourni avec l'appareil photo.

C Installation de l'appareil photo dans ce boîtier

1. **Ouvrez ce boîtier. (C-1)**
   Faites glisser la touche OPEN ② tout en appuyant sur la touche de déverrouillage ①.
   Libérez la boucle dans le sens de la flèche ③ pour ouvrir ce boîtier.
   Remarques
   Faites attention de ne pas perdre l'entretoise car vous devrez la remettre dans ce boîtier avant de le ranger.
2. **Mettez le dessicatif fourni dans ce boîtier.**
   Placez le dessicatif dans l'espace qui lui est réservé à l'avant de ce boîtier, puis coincez le dessicatif derrière les griffes ○. Insérez le dessiccatif complètement à droite et à gauche, comme indiqué sur l'illustration. (C-2)
   * Mettez le dessicatif fourni dans ce boîtier une ou deux heures avant la prise de vue.
3. **Appuyez sur la touche ON/OFF (Alimentation) pour mettre l'appareil photo hors tension.**
4. **Installez l'appareil photo dans ce boîtier. (C-4)**

   Laissez le cache-objectif de l'appareil photo baissé. L'appareil photo peut être endommagé si vous essayez de fermer ce boîtier en forçant alors que le cache-objectif est fermé.
   Veillez à mettre l'appareil photo hors tension avant de l'installer ou de le sortir du boîtier.

   Assurez-vous que l'appareil photo est bien en place.
5. **Fermez les deux parties de ce boîtier et verrouillez la boucle. (C-5)**
   Les taquets du haut et du bas de la boucle doivent être encliquetés pour que ce boîtier soit bien fermé.

   Remarques
   Lorsque vous fermez les deux parties de ce boîtier, assurez-vous qu'il n'y a pas de saleté, sable, cheveux ou d'autres matières sur le joint torique ou dans sa rainure.
   Si des matières étrangères sont prises à ces endroits, de l'eau peut pénétrer dans ce boîtier.

   Touches externes disponibles après l'installation de l'appareil photo dans ce boîtier:
   Touche ON/OFF (Alimentation), Déclencheur
   —En mode de prise de vue:
   Prise de vue photos/Lecture, T, W, Mode de prise de vue, Flash, Macro, Prise de vue films/Arrêt, Direction de la prise de vue i-Panorama par balayage,Taille de l'image i-Panorama par balayage
   —En mode de visionnage:
   Prise de photos/Lecture, Zoom de lecture, Affichage de l'image suivante, Affichage de l'image précédente, Suppression, T, W, Lecture/Pause de film, Déplacement

Fixation des accessoires

D Fixation de la dragonne

Il est conseillé de fixer la dragonne (fournie) avant d'utiliser ce boîtier. (Voir l'illustration **D**)

E Fixation et retrait du pare-soleil LCD

Fixation (E-①)

1. **Fixez la cordelette fournie du pare-soleil LCD à ce boîtier.**
2. **Alignez le pare-soleil LCD avec le guide et appuyez fermement de la façon illustrée.**

Retrait (E-②)
Ecartez le pare-soleil LCD et détachez-le du guide.

Remarques
Attention de ne pas coincer la dragonne ou la lanière de l'accessoire lorsque vous fermez les deux parties de ce boîtier. Sinon le boîtier risque de laisser l'eau s'infiltrer.

Utilisation de ce boîtier

F Enregistrement

1. **Mettez l'appareil photo sous tension. (F-1)**
2. **Changez les réglages de l'appareil photo pour la prise de vue.**
   Appuyez sur la touche 1, 2 ou 3 de cet appareil pour effectuer les réglages nécessaires pour la prise de vue.

Fonctionnement des touches 1, 2 et 3
Appuyez lentement sur chaque touche.
Le résultat de l'opération effectuée apparaît sur l'écran lorsque vous relâchez la touche. Les icônes à la gauche de la touche disparaissent au bout de quelques secondes.

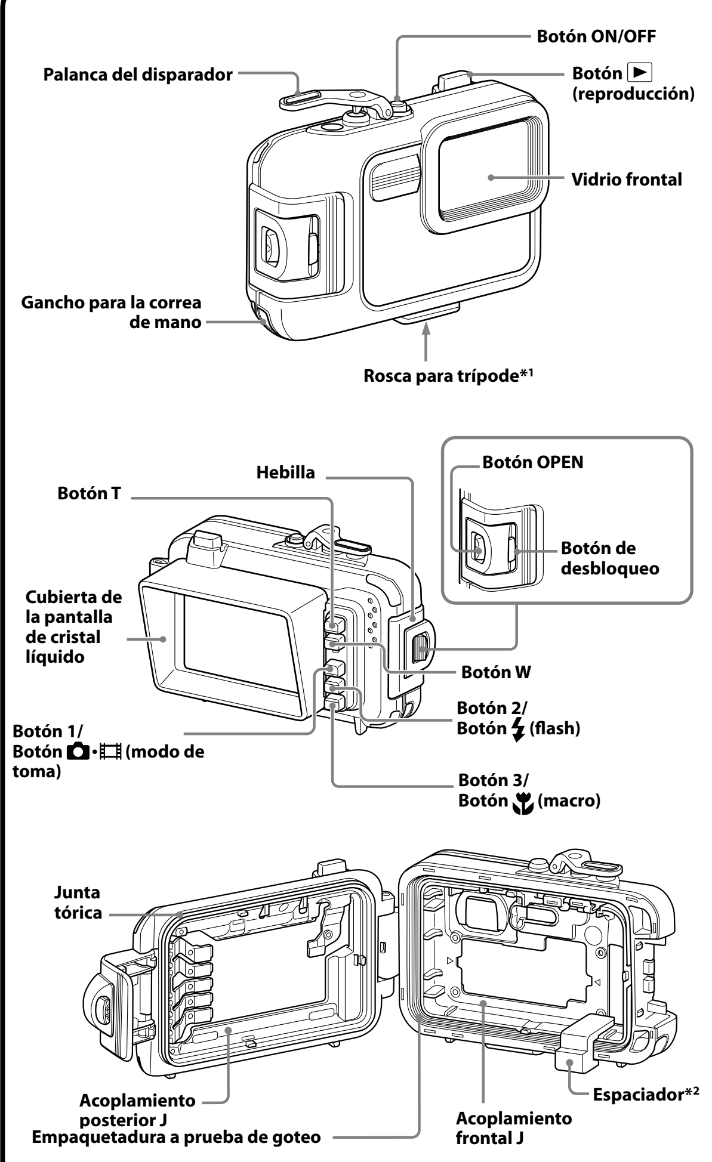
- **Affichage des icônes à l'écran**

① Premier appui sur la touche
Les réglages actuels apparaissent à côté de chaque touche. (F-2①)
Pour passer au mode suivant, appuyez une nouvelle fois sur la même touche et relâchez-la pendant que le réglage actuel est affiché.

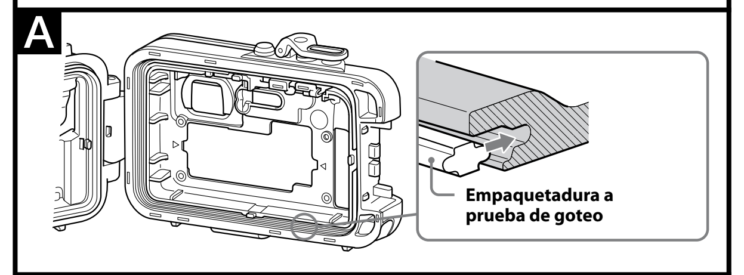
② Second appui sur la touche
Vous passez au mode suivant et l'icône indiquant le mode qui vient d'être spécifié apparaît au centre de l'écran et à la gauche de la touche.
(L'icône au centre de l'écran apparaît seulement au changement de modes.)
Répétez ① et ② jusqu'à ce que vous trouviez le mode souhaité.
Vous pouvez continuer à changer de mode en appuyant sur la même touche tant que l'icône est affichée. (F-2②)

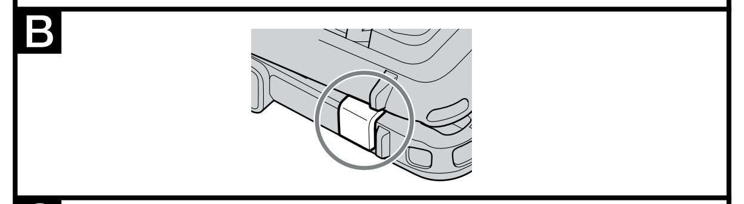
Remarques
- Ce boîtier risque de ne pas fonctionner correctement si vous appuyez sur les touches ou manette lorsqu'il est sous tension ou immédiatement après l'avoir mis sous tension. Avant d'appuyer sur les touches ou manette, attendez quelques secondes après l'apparition complète de l'affichage sur l'écran LCD.
- Si vous continuez d'appuyer sur la touche 1 pour changer de mode, l'icône n'apparaît qu'au centre de l'écran lorsque i▭ (i-Panorama par balayage) ou i🎞 (Mode Auto Intelligent) est sélectionné. Il ne s'agit pas d'une défectuosité. Continuez simplement.

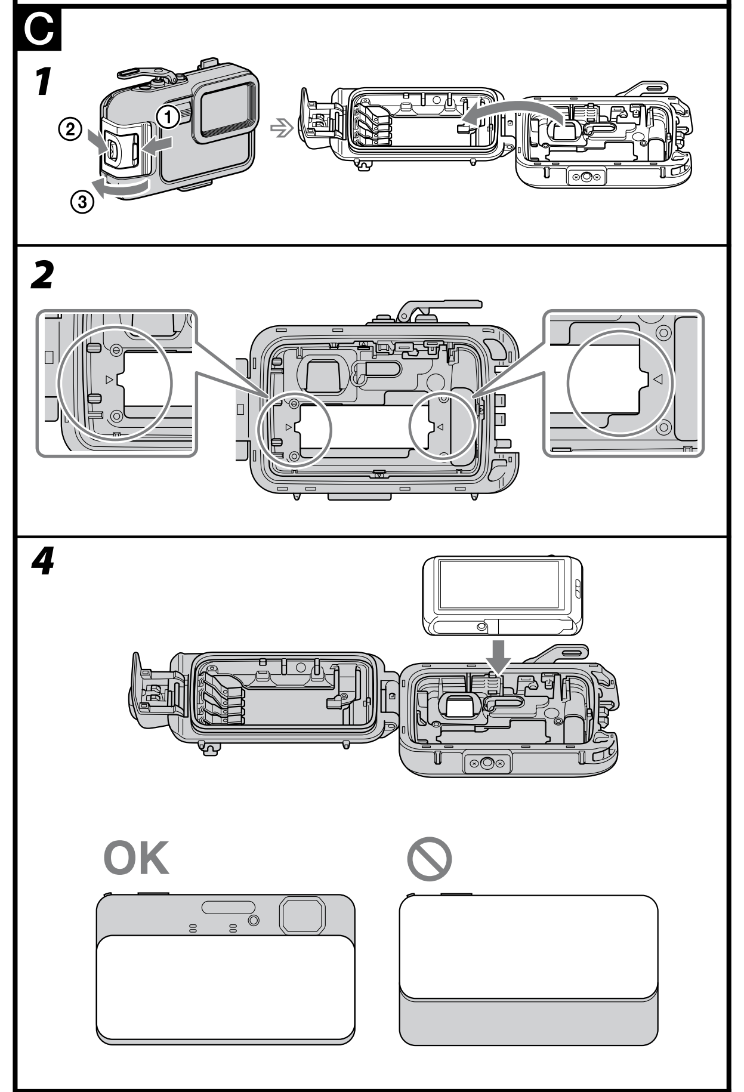
(Suite à la page arrière)

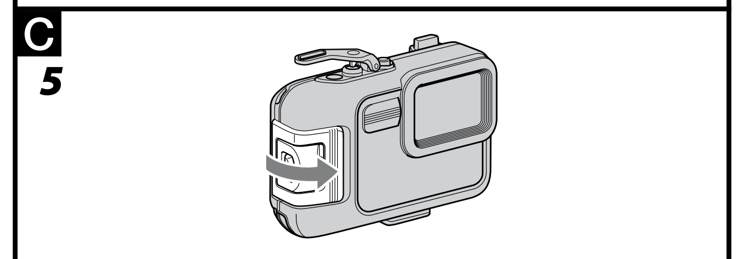


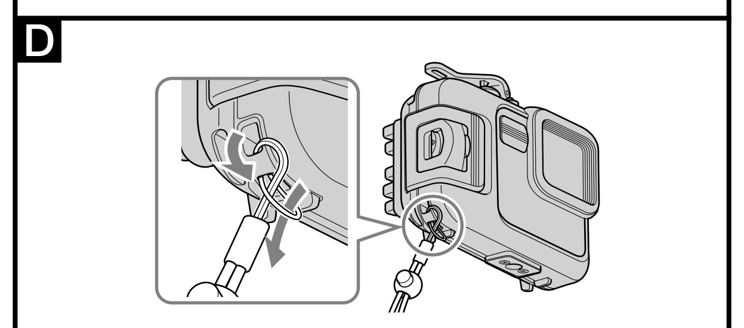
*1 Cuando utilice un trípode, use uno con tornillo de 5,5 mm o más corto. Esta unidad no podrá fijarse firmemente a un trípode utilizando tornillos largos. Si intenta hacerlo podría dañar esta unidad.
*2 Retire el espaciador para utilizar esta unidad.

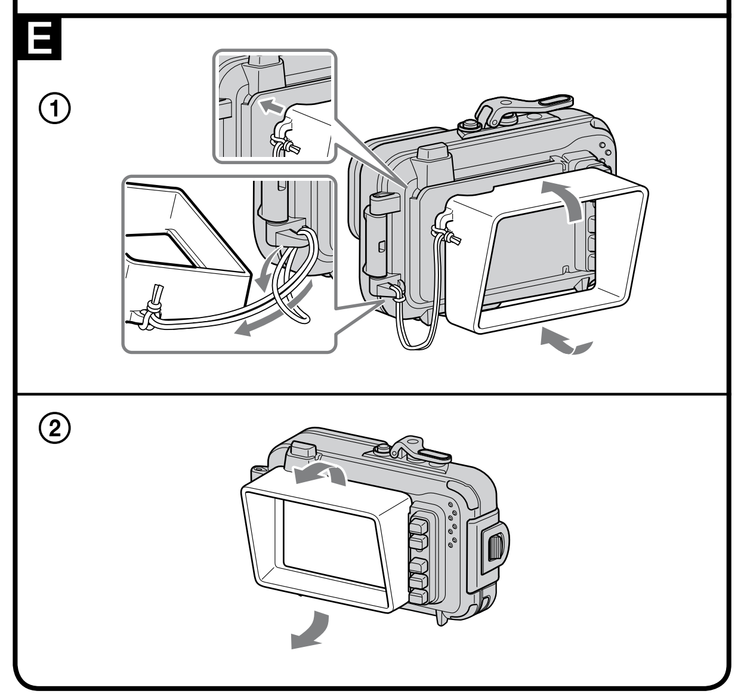


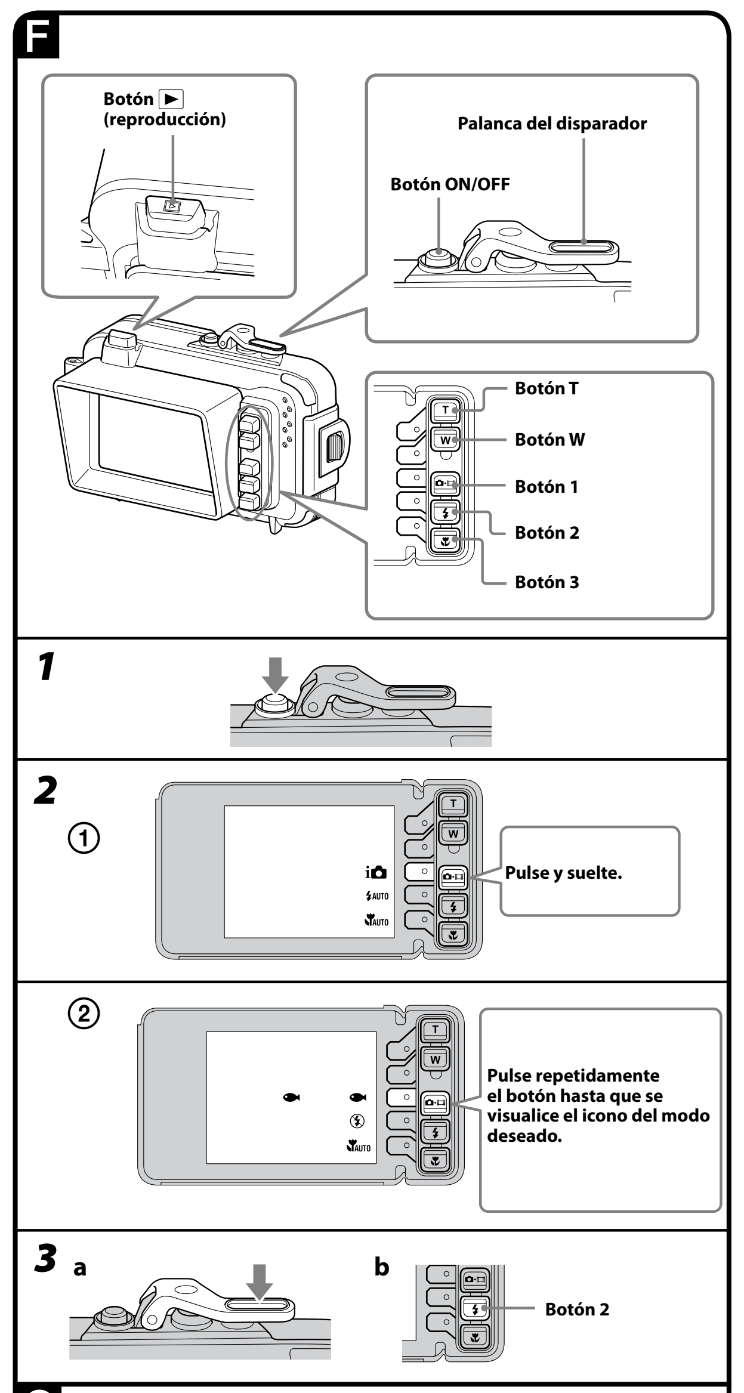


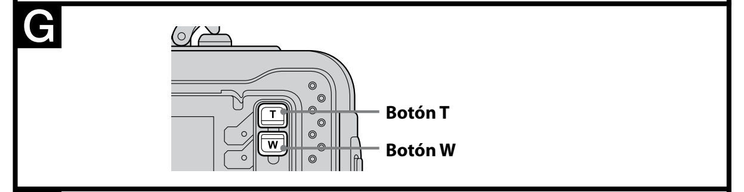


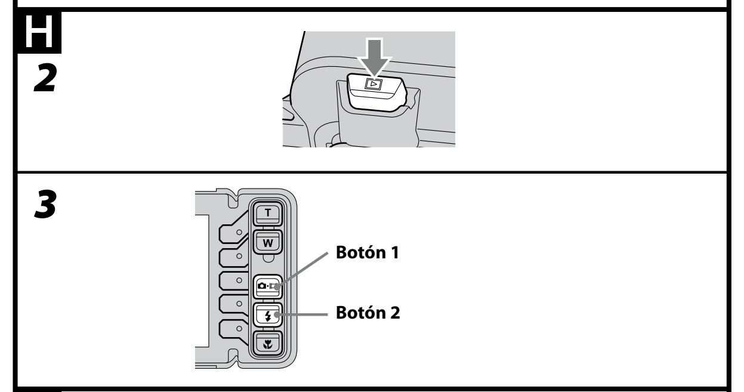


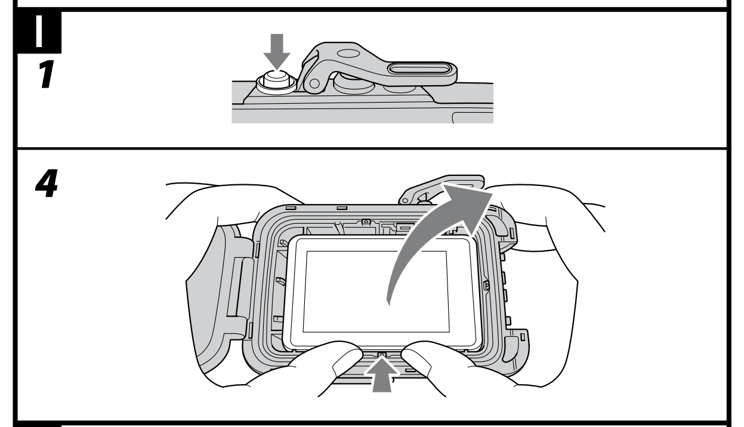


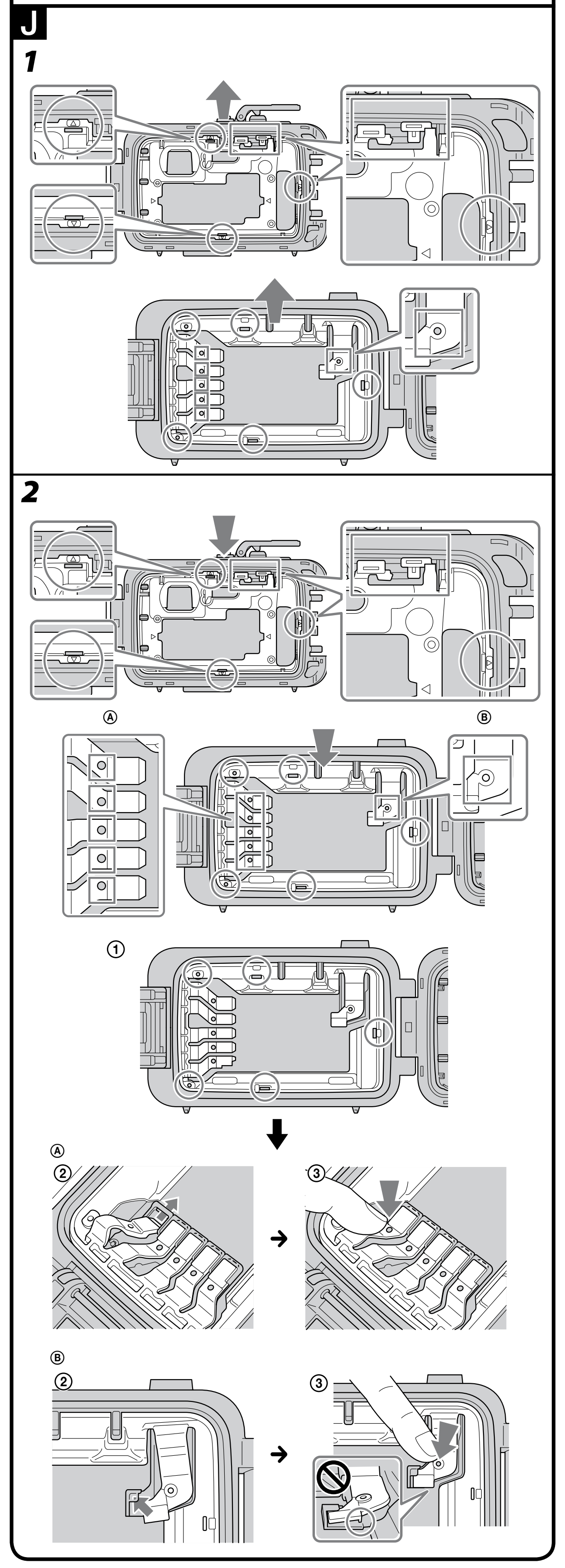


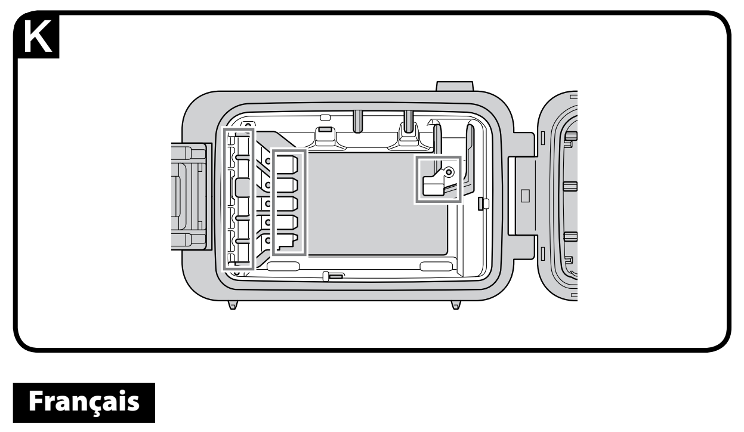












Français

(Suite de la page avant)

- **Mode disponible avec ce boîtier**

Touche 1/ Touche 📷·🎞 (Mode de prise de vue)	Touche 2/ Touche ⚡ (Flash)	Touche 3/ Touche 🌷 (Macro)
i📷	⚡AUTO *3 🚫⚡	🌷AUTO 🌷🔍
🐟 *1	⚡ 🚫⚡	🌷AUTO 🌷🔍
🏝	⚡ 🚫⚡	–
⛄	⚡ 🚫⚡	–
i▭	←↑↓→ *4	STD WIDE HR
i▭🐟 *1, *2	←↑↓→ *4	STD WIDE HR
i🎞	● MOVIE ■ STOP	–
🎞🐟 *1	● MOVIE ■ STOP	–

*1 Il est conseillé d'utiliser 🐟 (Sous l'eau), i▭🐟 (iPanor. par balayage sous l'eau) ou 🎞🐟 (Sous l'eau) pour les prises de vue sous l'eau.
*2 Lors d'une prise de vue en panorama sous l'eau, il est conseillé de ne pas bouger.
*3 Vous ne pouvez pas régler le flash sur ⚡ (Flash activé). Et vous ne pouvez spécifier que 🚫⚡ (Désact) dans le mode 🌷🔍 (Plan rapproché).
*4 Lorsque la taille de l'image iPanor. par balayage est « HR », l'enregistrement s'effectue dans deux directions.

Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi et au guide du Cyber-shot (sur le CD-ROM) fourni avec l'appareil photo.

3 **Enregistrez des images.**
Photos:
Appuyez sur la manette du déclencheur pour enregistrer des images. (**F-3-a**)
Images i-Panorama par balayage :
Appuyez sur la manette du déclencheur pour enregistrer des images. (**F-3-a**)
Film:
Appuyez sur la touche 2 pour enregistrer des images. (**F-3-b**)

- Pour commencer l'enregistrement d'un film
Appuyez sur la touche 2 et relâchez-la, puis appuyez une nouvelle fois sur la même touche et relâchez-la lorsque ● (MOVIE) s'affiche.
« ENREG. » apparaît au centre du haut de l'écran.
- Pour arrêter l'enregistrement d'un film
Appuyez sur la touche 2 et relâchez-la, puis appuyez une nouvelle fois sur la même touche et relâchez-la lorsque ■ (STOP) s'affiche.
« Veille » apparaît au centre du haut de l'écran.

Appuyez sur la manette du déclencheur pour enregistrer des photos pendant l'enregistrement d'un film. (**F-3-a**)

Utilisation du zoom (Voir l'illustration G)

Maintenez la touche T enfoncée pour une prise de vue au téléobjectif. (Le sujet semble se rapprocher.)
Maintenez la touche W enfoncée pour une prise de vue en grand angle. (Le sujet semble s'éloigner.)

Remarques

- Si vous ne prenez pas de photos ou ne filmez pas pendant un certain temps, l'appareil photo se mettra de lui-même hors tension pour préserver la batterie. Pour utiliser de nouveau l'appareil photo, remettez-le sous tension.
- Lorsque l'appareil photo est trop chaud, il peut s'éteindre ou l'enregistrement peut ne pas s'effectuer normalement. Laissez l'appareil photo un moment à un endroit frais avant de le réutiliser.
- Lorsque vous utilisez un flash avec ce boîtier, la portée du flash est réduite et les images ont tendance à être plus sombres, de sorte que la distance de prise de vue peut être considérablement réduite dans certains environnements (très sombres, etc.). Dans ce cas, il est conseillé d'utiliser une torche marine externe en plus du flash.
- Si vous utilisez le flash sous l'eau, la lumière du flash peut être réfléchie par les particules présentes dans l'eau et apparaître sur la photo sous forme de cercles de lumière.
- Dans certaines situations, des reflets seront visibles lors de la prise de vue. Dans ce cas, changez de position.
- L'appareil photo risque de faire la mise au point sur la poussière ou les saletés se trouvant sur la surface interne de la vitre en mode Plan rapproché activé. Dans ce cas, nettoyez la poussière ou les saletés de la surface du verre.
- Lorsque vous filmez, le son peut ne pas s'enregistrer correctement.

H Lecture

Utilisez la touche ▶ (Lecture) pour voir les images. Le son n'est pas audible.

1 **Mettez l'appareil photo sous tension.**
2 **Appuyez sur la touche ▶ (Lecture). (H-2)**
3 **Sélectionnez l'image souhaitée en appuyant sur la touche 1 ou 2. (H-3)**
Sélectionnez l'image suivante avec la touche 1.
Sélectionnez l'image précédente avec la touche 2.

Pendant la lecture, la fonction de chaque touche sur l'écran change de la façon indiquée dans le tableau suivant.

	Touche T	Touche W	Touche 1/ Touche 📷·🎞 (Mode de prise de vue)	Touche 2/ Touche ⚡ (Flash)	Touche 3/ Touche 🌷 (Macro)
Déplacement de l'image	▶II (Lecture/ Pause)	–	▶I (Image suivante)	I◀ (Image précédente)	🗑 (Suppression)
Photo	🔍 Bougez pour le mode Zoom de lecture → Voir ①.	–	▶I (Image suivante)	I◀ (Image précédente)	🗑 (Suppression)
🔍 Mode Zoom de lecture ①	T (Téléobjectif)	W (Grand angle)	–	× (Annuler zoom)	✥ Bougez pour le mode Déplacement → Voir ②.
✥ Mode Déplacement ②	▶ (Vers la droite)	◀ (Vers la gauche)	▲ (Vers le haut)	▼ (Vers le bas)	🔍 Bougez pour le mode Zoom de lecture → Voir ①.

Remarques

- Si les images d'une carte mémoire ont été enregistrées ou prises par d'autres appareils photo, vous devrez peut-être changer le réglage de l'appareil photo pour les lire. Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi et au guide du Cyber-shot (sur le CD-ROM) fourni avec l'appareil photo.
- Pendant la lecture en mode i▭ (i-Panorama par balayage) ou i▭🐟 (iPanor. par balayage sous l'eau), le fonctionnement des touches est le même que pour les photos.

I Retrait de l'appareil photo

1 **Mettez l'appareil photo hors tension. (I-1)**

Veillez à mettre l'appareil photo hors tension avant de l'installer ou de le sortir du boîtier.

2 **Rincez ce boîtier à l'eau du robinet ou à l'eau fraîche et séchez-le avec un chiffon doux.**
Lorsque vous ouvrez ce boîtier, séchez-vous, vos cheveux ou votre vêtement pour ne pas risquer de mouiller l'appareil photo.
3 **Ouvrez ce boîtier.**
4 **Poussez l'appareil photo vers le haut pour le lever et le retirer du boîtier.**
L'appareil photo devient chaud si vous l'utilisez longtemps. Dans ce cas, mettez-le hors tension et laissez-le refroidir avant de le retirer du boîtier.

Faites attention de ne pas laisser tomber l'appareil photo lorsque vous le retirez.

5 **Spécifiez « Désact » pour le paramètre Logement de l'appareil photo.**

Comment spécifier Logement
MENU → 🧰 (Réglages) → 🔧 (Paramètres princip.) → [Logement] → [Désact]

Remarques

Lorsque le paramètre Logement est réglé sur « Act », le fonctionnement des touches n'est pas normal. Lorsque vous utilisez l'appareil photo sans ce boîtier, réglez toujours le paramètre Logement de l'appareil photo sur « Désact ».

J Détachement et rattachement de la fixation

Ne forcez pas lorsque vous détachez et rattachez la fixation.

Normalement, vous n'avez pas besoin de détacher ou rattacher la fixation. Si vous devez la détacher ou rattacher, procédez de la façon suivante.

1 **Détachez la fixation avant J et la fixation arrière J. (J-1)**
Détachez-les aux points entourés d'un □ et levez-les en saisissant le point indiqué par un ○ sur l'illustration.
2 **Attachez la fixation avant J et la fixation arrière J. (J-2)**
① Appuyez sur toutes les parties entourée d'un ○.
② Montez l'extrémité de la fixation arrière à travers l'évent du levier. Faites attention à ce que la fixation ne soit pas mal alignée.
③ Insérez les bossages ronds des leviers dans les ouvertures de la fixation arrière. Ensuite, appuyez sur la fixation arrière pour la mettre en place.
- Lorsque vous montez la partie B, assurez-vous que l'angle de la fixation est parfaitement en contact avec le levier et qu'il n'y a aucun espace entre elle et le levier.

Après avoir remplacé la fixation, appuyez plusieurs fois sur les touches de ce boîtier pour vous assurer qu'elles fonctionnent.

* Si vous retirez la fixation de ce boîtier avant de le ranger, n'oubliez pas de bien la redresser. Elle peut être endommagée si elle est rangée sans être redressée.

Résolution de problèmes

Symptôme	Cause/Mesures à prendre
Il y a des gouttelettes d'eau dans ce boîtier.	• Le joint torique présente des craquelures ou des rayures. ➡ Remplacez le joint torique par un neuf. • Le joint torique n'a pas été mis en place correctement. ➡ Placez le joint torique uniformément dans la rainure. • La boucle n'est pas verrouillée. ➡ Fermez la boucle de sorte qu'elle s'encliquette. • Le dessicatif n'est pas suffisamment sec. ➡ Utilisez du dessicatif sec.
La prise de vue n'est pas possible.	• La batterie est épuisée. ➡ Rechargez complètement la batterie. • La carte mémoire est pleine. ➡ Insérez une autre carte mémoire ou effacez les données inutiles de la carte mémoire. • L'onglet de protection de la carte mémoire est en position LOCK. ➡ Mettez l'onglet en position d'enregistrement ou insérez une nouvelle carte mémoire. • L'appareil photo est chaud. ➡ Laissez l'appareil photo refroidir en le mettant un instant à un endroit frais.
Le mode ne change pas suite à une pression sur la touche de mode de prise de vue, la touche de flash ou la touche macro.	• Le réglage actuel s'affiche sur l'écran par une pression sur la touche lorsqu'on appuie puis relâche la touche 1, 2 ou 3. ➡ Appuyez une nouvelle fois tout en contrôlant le réglage actuel sur l'écran.
Lors de la lecture, l'image n'a pas les couleurs attendues. (Lors de la prise de vue sous l'eau)	• L'appareil photo n'est pas réglé sur 🐟 (Sous l'eau), i▭🐟 (iPanor. par balayage sous l'eau) ou 🎞🐟 (Sous l'eau). ➡ Assurez-vous que l'appareil photo est réglé sur 🐟 (Sous l'eau), i▭🐟 (iPanor. par balayage sous l'eau) ou 🎞🐟 (Sous l'eau). • La balance des blancs sous l'eau n'est pas réglée correctement. ➡ Vérifiez le réglage de la balance des blancs sous l'eau de l'appareil photo. (Il est conseillé de régler la balance des blancs sous l'eau sur « Auto ».)
Il y a de la poudre noire sur l'écran LCD de l'appareil photo et à l'intérieur de ce boîtier.	• La poudre noire est le carbone utilisé pour le panneau tactile de l'écran LCD de l'appareil photo. Il ne s'agit pas d'une défectuosité. ➡ Essuyez la poudre noire avec un chiffon sec.
La touche pressée active la mauvaise fonction.	• Des gouttes d'eau restent sur le panneau tactile de l'appareil photo. ➡ Le panneau tactile doit être toujours sec. S'il est mouillé, essuyez-le avec un chiffon sec. • La fixation avant J et la fixation arrière J ne sont pas rattachées correctement. ➡ Veillez à rattacher la fixation avant J et la fixation arrière J correctement.
Une fonction agit bien que sa touche ne soit pas pressée sous l'eau.	• Il ne s'agit pas d'une défectuosité. ➡ Mettez ce boîtier hors tension puis de nouveau sous tension.
Une fonction n'agit pas lorsque sa touche est pressée.	• La fixation avant J et la fixation arrière J ne sont pas rattachées correctement. ➡ Veillez à rattacher la fixation avant J et la fixation arrière J correctement. • Il y a de la saleté ou de la poussière sur la surface de la fixation arrière J aux points entourés d'un □ (illustration K). ➡ Assurez-vous qu'il n'y a pas de saleté ou poussière sur la surface de la fixation arrière J aux points entourés d'un □. S'il y en a, essuyez-la avec un chiffon humide, puis séchez la fixation et la partie environnante. • Une touche a été pressée alors que ce boîtier était mis sous tension ou immédiatement après sa mise sous tension. ➡ Les touches peuvent ne pas fonctionner correctement si elles sont pressées pendant ou juste après la mise sous tension du boîtier. Dans ce cas, mettez ce boîtier hors tension puis de nouveau sous tension. Ensuite, avant d'appuyer sur une touche, attendez quelques secondes jusqu'à ce que l'affichage apparaisse complètement sur l'écran LCD.
Le verre avant est embué.	• De l'humidité reste sur le rebord extérieur de l'appareil photo. ➡ Fixez l'appareil photo quand il est complètement sec. Mettez du dessiccatif à l'intérieur du boîtier après avoir lu « Traitement anti-buée du verre avant » dans ce manuel.

Spécifications

Matériau
Plastique (PC, ABS), verre

Étanchéité
Joint torique, boucle

Résistance à la pression
Jusqu'à 40 mètres (132 pieds) de profondeur d'eau.

Touches pouvant être actionnées de l'extérieur
Touche ON/OFF (Alimentation), Déclencheur
—En mode de prise de vue:
Prise de vue photos/Lecture, T, W, Mode de prise de vue, Flash, Macro, Prise de vue films/Arrêt, Direction de la prise de vue i-Panorama par balayage,Taille de l'image i-Panorama par balayage
—En mode de visionnage:
Prise de photos/Lecture, Zoom de lecture, Affichage de l'image suivante, Affichage de l'image précédente, Suppression, T, W, Lecture/Pause de film, Déplacement

Dimensions (Environ)
134 mm × 96 mm × 46 mm (5 3/8 po. × 3 7/8 po. × 1 13/16 po.) (l/h/p)
(parties saillantes non comprises)

Poids
Environ 310 g (11 oz.) (caisson étanche seulement)

Articles inclus
Boîtier étanche (1)
Dragonne (1)
Pare-soleil de l'écran LCD (1)
Graisse (1)
Remplacement du joint torique (1)
Dessicatif (jeu de deux) (1)
Entretoise (1)
Jeu de documents imprimés

Accessoires en option
Kit de joint torique ACC-MP101
(S'assurer de la présence de 101 O-Ring sur l'emballage lors de l'achat.)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Español

< Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE >

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

Características principales

Utilizable hasta una profundidad de 40 metros bajo el agua.

- Este portacámara subacuático MPK-THK (en adelante "**esta unidad**") es para utilizarse exclusivamente con la cámara fotográfica digital (en adelante "**cámara**") DSC-TX10 Sony. (No todas las cámaras están disponibles en todos los países o regiones.)
- Esta unidad es resistente al agua, lo que permite utilizar la cámara bajo la lluvia, nieve, en la playa, o bajo el agua.
- Utilizando esta unidad con la cámara ajustada a 🐟 (Submarino), i▭🐟 (iBarrido panorámico submarino) o 🎞🐟 (Submarino) podrá tomar hermosas imágenes bajo el agua.

Precauciones

- Con respecto a los tipos de tarjeta de memoria ("Memory Stick Duo", tarjeta SD) compatibles con su cámara, consulte el manual de instrucciones de la cámara.
- Cuando utilice esta unidad mientras bucee, preste atención a la situación circundante. La falta de atención puede causar un accidente durante el buceo.
- En caso de producirse una infiltración de agua, preste atención a la situación circundante y emerga siguiendo las normas de seguridad para buceo.
- No someta el vidrio frontal a golpes fuertes, ya que podría rajarse.
- Evite abrir esta unidad en la playa o cerca del agua. Los preparativos, tales como la instalación de la cámara y el cambio de tarjeta de memoria deberán realizarse en un lugar con poca humedad y sin aire salado.
- No arroje esta unidad al agua.
- Evite utilizar esta unidad en lugares con mucho oleaje.
- Evite utilizar esta unidad en las situaciones siguientes:
—en un lugar muy cálido o húmedo.
—en agua con temperatura superior a 40 °C
—a temperaturas inferiores a 0 °C
En estas situaciones podría condensarse humedad o infiltrarse agua, y esta unidad podría dañarse.
- Utilice esta unidad durante no más de 30 minutos cada vez a temperaturas superiores a 35 °C
- No deje esta unidad bajo la luz solar directa en un lugar muy cálido y húmedo durante mucho tiempo. Si no puede evitar dejar esta unidad bajo la luz solar directa, cerciórese de cubrirla con una toalla u otro tipo de material protector.
- La cámara se calentará cuando se utilice durante mucho tiempo dentro de esta unidad. Antes de extraer la cámara de esta unidad, deje esta unidad a la sombra o en otro lugar fresco durante cierto tiempo para que se enfríe.
- Cuando la cámara se recaliente, puede apagarse automáticamente o la grabación puede funcionar mal. Para volver a utilizar la cámara, déjela en un lugar fresco durante cierto tiempo para que se enfríe.
- Utilice el espaciador suministrado para mantener esta unidad abierta cuando la lleve en un avión. Si estuviese bien cerrada, los cambios de presión en la cabina podrían dificultar su apertura. Se recomienda que lleve esta unidad en un avión en el estado mostrado en la ilustración B.

Una junta tórica floja o roída, o arena o suciedad en la junta tórica pueden causar infiltraciones de agua al sumergir esta unidad.
Cerciórese de comprobar la junta tórica antes de la utilización.
Con respecto a los detalles, lea el Manual de instrucciones de la junta tórica.

Si esta unidad entra en contacto con aceite bronceador, lávela bien con agua cálida. Si dejase la unidad con aceite bronceador en el cuerpo de la misma, su superficie podría decolorar o dañarse (como, por ejemplo, rajas en la superficie).

Infiltración de agua

Si se infiltra agua, deje inmediatamente de exponer esta unidad al agua.
Si la cámara se moja, llévela inmediatamente a su proveedor Sony más próximo. El coste de las reparaciones tendrá que abonarlo el usuario.

Antiempañante del vidrio frontal

- Instale la cámara en esta unidad en una sala o en un entorno similar con poca humedad.
- Coloque el desecador en el interior de esta unidad una o dos horas antes de tomar imágenes.
- Guarde el desecador restante en su bolsa original, y mantenga la bolsa bien cerrada. Secando adecuadamente el desecador, podrá utilizarse unas 200 veces.

Antes de la utilización

- Limpie el agua que pueda tener la cámara y séquela bien antes de instalarla en esta unidad.

- Cerciórese de realizar tomas de prueba con esta unidad y compruebe que las imágenes se reproduzcan adecuadamente antes de grabar o tomar imágenes.
- Antes de utilizar la cámara bajo el agua, sumerja esta unidad a una profundidad de aproximadamente 1 metro y compruebe que la cámara funcione adecuadamente y que esta unidad no infiltre agua, y después comience su buceo.
- En el caso improbable de que un mal funcionamiento de esta unidad cause daños debido a la infiltración de agua, Sony no se responsabilizará de los daños ocasionados en el equipo que contenga (cámara, batería, etc.) o en el contenido grabado, ni de los gastos relacionados con la fotografía.

Junta tórica y empaquetadura a prueba de goteo

Junta tórica

Esta unidad utiliza una junta tórica para mantener su resistencia al agua. Con respecto a los detalles, lea el Manual de instrucciones separado de la junta tórica. El manejo inadecuado de la junta tórica puede resultar en infiltración de agua.

Empaquetadura a prueba de goteo

No quite ni aplique grasa a la empaquetadura a prueba de goteo. Si la empaquetadura se levanta o pellizca, se puede producir la infiltración de agua. Si la empaquetadura a prueba de goteo se desprende, vuelva a fijarla de forma que no quede retorcida. (Consulte la ilustración A.)

Duración útil de la junta tórica y la empaquetadura a prueba de goteo

Junta tórica
La duración útil de la junta tórica variará con la frecuencia de utilización de esta unidad y las condiciones. En general, durará aproximadamente un año.

Empaquetadura a prueba de goteo
Reemplace la empaquetadura a prueba de goteo por otra nueva si encuentra en ella arañazos o rajas.

Después de haberla reemplazado, compruebe que no haya infiltración de agua.

Grasa

Utilice la grasa del tubo azul (suministrado). La utilización de la grasa del tubo amarillo o la grasa de otros fabricantes dañaría la junta tórica, y causaría infiltraciones de agua.

Junta tórica, empaquetadura a prueba de goteo, grasa, y desecador

Usted podrá adquirir la junta tórica, la empaquetadura a prueba de goteo, la grasa, y el desecador en el distribuidor Sony más próximo.
Junta tórica (Núm. de modelo 4-115-566-0□)
Empaquetadura a prueba de goteo (Núm. de modelo 4-141-293-0□)
Grasa (Núm. de modelo 2-582-620-0□)
Desecador (Núm. de modelo 4-289-768-0□)

Mantenimiento

- Después de haber grabado en un lugar con brisa del mar, lave bien esta unidad con agua dulce, con la hebilla abrochada para eliminar la sal y la arena, y después frótela con un paño suave y seco. Se le recomienda que sumerja esta unidad en agua dulce durante unos 30 minutos. Si la dejase con sal, las partes metálicas podrían dañar u oxidarse y provocar la infiltración de agua.
- Si esta unidad entra en contacto con aceite bronceador, lávela bien con agua cálida.
- Frote el interior de esta unidad con un paño suave y seco. No la lave con agua.

Cerciórese de realizar el mantenimiento indicado arriba cada vez que utilice esta unidad. No utilice ningún tipo de disolvente, como alcohol, bencina, ni diluyente de pintura para la limpieza, ya que podría dañar el acabado de la superficie de esta unidad.

Para almacenar esta unidad

- Fije el espaciador suministrado con esta unidad para evitar el desgaste de la junta tórica. (Consulte la ilustración B.)
- Evite que se acumule polvo en la junta tórica.
- Aplique una ligera capa de grasa a la junta tórica e inserte ésta en la ranura de asiento, y después guarde esta unidad en un lugar fresco y bien ventilado. No abroche la hebilla.
- Evite almacenar esta unidad en un lugar frío, muy cálido o húmedo, o junto con naftalina o alcanfor, ya que en estas condiciones podría dañarse esta unidad.

Antes de bucear

- Antes de grabar imágenes bajo el agua, sumerja esta unidad a una profundidad de aproximadamente 1 metro y compruebe que funcione adecuadamente y que no haya infiltraciones de agua, y después comience su buceo.
- Instale la cámara en esta unidad antes de bucear, y evite en lo posible abrir y cerrar la unidad mientras se encuentre a bordo de embarcaciones o en la playa. Cuando instale la cámara, hágalo en un lugar que tenga la menor humedad posible.
- Antes de utilizar esta unidad, cerciórese de que no haya restos pillados entre las mitades frontal y posterior del cuerpo de esta unidad.
- Antes de utilizar esta unidad, compruebe siempre el número de imágenes que pueden grabarse y la duración restante de la batería.
- Le recomendamos que utilice 🐟 (Submarino) para toma de imágenes fijas bajo el agua, i▭🐟 (iBarrido panorámico submarino) para toma de imágenes de barrido panorámico, o 🎞🐟 (Submarino) para filmación de películas bajo el agua.

Horas adecuadas para grabar

El tiempo más adecuado para grabar imágenes es entre las 10:00 AM y las 2:00 PM, cuando el sol se encuentra directamente sobre la cabeza.

Preparación

Preparación de la junta tórica y la empaquetadura a prueba de goteo

1 **Retire la junta tórica fijada a esta unidad.**
2 **Recubra la junta tórica con grasa.**
Limpie la arena y la suciedad de la junta tórica, de la ranura de asiento, o del cuerpo de esta unidad donde toque la junta tórica. Recubra la junta tórica con una capa fina y uniforme de grasa.
3 **Fije la junta tórica a esta unidad.**
4 **Verifique que no haya arena ni suciedad en la empaquetadura a prueba de goteo.**

Notas

- No quite ni aplique grasa a la empaquetadura a prueba de goteo.
- El cuerpo de esta unidad podría rayarse o podría infiltrarse agua si la cubierta se cierra con arena o suciedad en la junta tórica o en la empaquetadura a prueba de goteo.

Cerciórese de leer el Manual de instrucciones separado de la junta tórica. En este manual se describen los detalles importantes en el manejo de la junta tórica.

Preparación de la cámara

Para utilizar la cámara instalada en esta unidad, tendrá que ajustar la opción Envoltura a "Activar" en la cámara. Con respecto a los detalles sobre el ajuste de Envoltura, consulte el paso 4 siguiente.

- **Instale la cámara en esta unidad en una sala o en un entorno similar con poca humedad. Si abriese o cerrase esta unidad en lugares cálidos o húmedos, se podría empañar el vidrio frontal.**
- **Limpie el agua que pueda tener la cámara y séquela bien antes de instalarla en esta unidad.**

Consulte también el manual de instrucciones y la Guía del usuario de Cyber-shot (en el CD-ROM) que se suministran con la cámara.

1 **Quite la correa de la cámara.**
2 **Inserte la batería y la tarjeta de memoria.**
Cerciórese de utilizar una batería completamente cargada.
Cerciórese de que la tarjeta de memoria disponga de espacio suficiente para grabar imágenes.
3 **Baje la cubierta del objetivo para conectar la alimentación de la cámara.**
Tenga cuidado de no tocar el objetivo cuando baje la cubierta del objetivo.
4 **Ajuste la opción Envoltura a "Activar".**
Compruebe que la opción Envoltura esté ajustada a "Activar".

Forma de ajustar Envoltura
MENU → 🧰 (Ajustes) → 🔧 (Ajustes principales) → [Envoltura]→ [Activar]

- Después de ajustar Envoltura a "Activar", las funciones de la cámara estarán limitadas. Solamente se visualizarán las funciones utilizables del modo de toma seleccionado. Ajuste en la forma necesaria.
- Después de instalar la cámara en esta unidad, el botón MENU estará inhabilitado. (Las funciones tales como el modo Ráfaga no pueden utilizarse después de la instalación).

5 **Compruebe que no haya suciedad en el objetivo ni en la pantalla de cristal líquido de la cámara.**

Notas

- Se recomienda que ajuste el balance blanco submarino a "Auto."
- Cuando ajuste el modo Ráfaga, hágalo antes de fijar la cámara a esta unidad. Las imágenes grabadas en el modo de ráfaga podrán borrarse utilizando el procedimiento de la tabla "H Reproducción".
- El iluminador de AF no podrá utilizarse con esta unidad. Cuando la opción Envoltura se ajuste a "Activar", el iluminador de AF se ajustará automáticamente a "Desact" y no podrá utilizarse.
- Cuando el ajuste Envoltura sea "Activar", no podrá utilizar el rotulador de pintura suministrado con la cámara.

C Instalación de la cámara en esta unidad

1 **Abra esta unidad (C-1)**
Deslice el botón OPEN ② manteniendo pulsado el botón de desbloqueo ①.
Suelte la hebilla en el sentido de la flecha ③ para abrir esta unidad.
Notas
Tenga cuidado de no perder el espaciador porque lo necesitará para guardar esta unidad.
2 **Coloque el desecador suministrado en esta unidad.**
Coloque el desecador en el espacio para desecador del cuerpo frontal de esta unidad. Después sujete el desecador en la parte ○ del acoplamiento frontal.
Inserte el desecador completamente hacia la derecha y la izquierda como se muestra en la ilustración. (C-2)
* Coloque el desecador suministrado en esta unidad una o dos horas antes de tomar imágenes.
3 **Pulse el botón ON/OFF (alimentación) para apagar la cámara.**
4 **Instale la cámara en esta unidad. (C-4)**

Mantenga bajada la cubierta del objetivo de la cámara. Si cerrase esta unidad a la fuerza mientras la cubierta del objetivo estuviese cerrada, podría causar un mal funcionamiento.
Cerciórese de desconectar siempre la alimentación antes de instalar o extraer la cámara.

Compruebe que la cámara haya quedado correctamente colocada.

5 **Cierre el cuerpo de esta unidad y abroche la hebilla. (C-5)**
Asegure el cuerpo de esta unidad, y abroche la hebilla hasta que los seguros superior e inferior queden trabados.

Notas
Cuando cierre el cuerpo de esta unidad, cerciórese de que no haya restos, arena, pelo, ni otras materias extrañas en la junta tórica ni en la ranura de asiento.
Si cualquier materia extraña quedase atrapada en estos lugares, podría producirse la infiltración de agua.

Botones externos disponibles después de instalar la cámara en esta unidad:
Botón ON/OFF (alimentación), Disparador
—En el modo de toma:
Toma/Reproducción, T, W, Modo de toma, Flash, Macro, Toma de películas/ Parada, Sentido de toma de iBarrido panorámico, Tamaño de imagen de iBarrido panorámico.
—En el modo de vista:
Toma/Reproducción, Zoom de reproducción, A la imagen siguiente, A la imagen anterior, Borrar, T, W, Reproducir películas /Pausar, Mover

Colocación de los accesorios

D Colocación de la correa de mano

Se recomienda colocar la correa de mano (suministrada) antes de utilizar esta unidad. (Consulte la ilustración D)

E Colocación y extracción de la cubierta de la pantalla de cristal líquido

Forma de colocar (E-①)

1 **Fije la correa suministrada de la cubierta de la pantalla de cristal líquido a esta unidad.**
2 **Alinee la cubierta de la pantalla de cristal líquido con la guía del acoplamiento y presiónela firmemente como se muestra en la ilustración.**

Forma de extraer (E-②)
Despliegue la cubierta de la pantalla de cristal líquido y extráigala de la guía.

Notas
Tenga cuidado de no pillar la correa de mano ni la correa de accesorios cuando cierre el cuerpo de esta unidad. Si quedasen pilladas en el cuerpo, podría producirse infiltración de agua.

Utilización de esta unidad.

F Grabación

1 **Conecte la alimentación. (F-1)**
2 **Cambie los ajustes de la cámara para grabación.**
Pulse los botones 1, 2 o 3 de esta unidad para cambiar los ajustes de la cámara para adecuarlos a su grabación.

Botones de operación 1, 2 y 3
Pulse lentamente cada botón.
El resultado de su operación se mostrará en la pantalla cuando suelte el botón. Los iconos de la izquierda del botón desaparecerán algunos segundos después.

- **Visualización iconos en la pantalla**

① Pulsación del botón por primera vez
Los ajustes actuales se visualizarán al lado de cada botón. (**F-2①**)
Para cambiar al modo siguiente, vuelva a pulsar y soltar el mismo botón mientras esté visualizándose el ajuste actual.
② Pulsación del botón por segunda vez
El modo cambiará al siguiente, y el icono que indica el nuevo modo seleccionado se visualizará en el centro de la pantalla y a la izquierda del botón.
(El icono del centro de la pantalla solamente aparecerá cuando se cambien los modos.)
Repita ① y ② hasta encontrar el modo deseado.
Podrá seguir cambiando el modo pulsando el mismo botón mientras esté visualizándose el icono. (**F-2②**)

Notas

- Esta unidad puede no funcionar correctamente si pulsa botones o palancas mientras esté encendiendo la unidad o inmediatamente después de haberla encendido. Espere algunos segundos después de que aparezca completamente la visualización en la pantalla de cristal líquido antes de pulsar botones o palancas.
- Si continúa pulsando el botón 1 para cambiar el modo, el icono solamente se visualizará en el centro de la pantalla cuando seleccione i▭ (iBarrido panorámico) o i🎞 (Inteligente Auto). No se trata de un fallo de funcionamiento. Simplemente continúe la operación.

- **Modos disponibles con esta unidad**

Botón 1/ Botón 📷·🎞 (Modo de toma)	Botón 2/ Botón ⚡ (Flash)	Botón 3/ Botón 🌷 (Macro)
i📷	⚡AUTO *3 🚫⚡	🌷AUTO 🌷🔍
🐟 *1	⚡ 🚫⚡	🌷AUTO 🌷🔍
🏝	⚡ 🚫⚡	–
⛄	⚡ 🚫⚡	–
i▭	←↑↓→ *4	STD WIDE HR
i▭🐟 *1, *2	←↑↓→ *4	STD WIDE HR
i🎞	● MOVIE ■ STOP	–
🎞🐟 *1	● MOVIE ■ STOP	–

*1 Le recomendamos que utilice 🐟 (Submarino), i▭🐟 (iBarrido panorámico submarino) o 🎞🐟 (Submarino) para grabación de imágenes bajo el agua.
*2 Cuando tome una vista panorámica bajo el agua, le recomendamos que mantenga su cuerpo estabilizado.
*3 Usted no podrá ajustar el flash a ⚡ (Flash activado). Y solamente podrá ajustar 🚫⚡ (Desact) en el modo 🌷🔍 (Enfoque de cerca).
*4 Cuando el tamaño de imagen de iBarrido panorámico esté ajustado a "HR", la grabación será en dos sentidos.

Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones y la Guía del usuario de Cyber-shot (en CD-ROM) que se suministran con la cámara.

3 **Grabe imágenes.**
Imágenes fijas:
Para grabar imágenes, pulse la palanca del disparador. (**F-3-a**)
Imágenes de iBarrido panorámico:
Para grabar imágenes, pulse la palanca del disparador. (**F-3-a**)
Película:
Para grabar imágenes, pulse el botón 2. (**F-3-b**)

- Para iniciar la grabación de películas
Pulse y suelte el botón 2, y después vuelva a pulsar y soltar el mismo botón mientras esté visualizándose ● (MOVIE).
En la parte central superior de la pantalla aparecerá "RECORDING".
- Para detener la grabación de películas
Pulse y suelte el botón 2, y después vuelva a pulsar y soltar el mismo botón mientras esté visualizándose ■ (STOP).
En la parte central superior de la pantalla aparecerá "STANDBY".

Para grabar imágenes fijas durante la grabación de películas, pulse la palanca del disparador. (**F-3-a**)

Utilización del zoom (Consulte la ilustración G)

Mantenga pulsado el botón T para telefoto. (El motivo aparecerá más cerca.)
Mantenga pulsado el botón W para gran angular. (El motivo aparecerá más alejado.)

Notas

- Si no graba ninguna imagen durante cierto tiempo, la cámara se apagará automáticamente para evitar que se agote la batería. Para volver a utilizar la cámara, conecte de nuevo la alimentación.
- Cuando la cámara se recaliente, puede apagarse automáticamente o la grabación puede funcionar mal. Para volver a utilizar la cámara, déjela en un lugar fresco durante cierto tiempo para que se enfríe.
- Si utiliza un flash con esta unidad fijada, el alcance efectivo del flash se reducirá y las imágenes tenderán a ser más oscuras en general, por lo que la distancia de toma puede reducirse notablemente en algunos entornos (tono oscuro, etc.). En tales condiciones, se recomienda utilizar una lámpara subacuática externa así como el flash.
- Si utiliza el flash bajo el agua, la luz del flash puede reflejarse en partículas del agua y puede aparecer en la imagen como círculos de luz.
- Dependiendo de la condición de toma de imágenes, es posible que se produzcan reflejos. Cuando suceda esto, cambie la condición.
- El polvo o restos en la superficie interior del vidrio de esta unidad podría enfocarse en el modo de Permitido enfocar de cerca de la cámara. En tal caso, elimine el polvo y los restos de la superficie del vidrio.
- Durante la grabación de películas, el sonido no podrá grabarse correctamente.

H Reproducción

Usted podrá reproducir imágenes utilizando el botón ▶ (Reproducción). No podrá oír el sonido.

1 **Conecte la alimentación.**
2 **Pulse el botón ▶ (Reproducción). (H-2)**
3 **Seleccione la imagen deseada pulsando el botón 1 o 2. (H-3)**
A la imagen siguiente pulsando el botón 1
A la imagen anterior pulsando el botón 2

Durante la reproducción, la función de cada botón de la pantalla cambiará como se muestra en la tabla siguiente.

	Botón T	Botón W	Botón 1/ Botón 📷·🎞 (Modo de toma)	Botón 2/ Botón ⚡ (Flash)	Botón 3/ Botón 🌷 (Macro)
Imagen móvil	▶II (Reproducir/ Pausar)	–	▶I (A la imagen siguiente)	I◀ (A la imagen anterior)	🗑 (Borrar)
Imagen fija	🔍 Mover al modo Zoom de reproducción → Consulte ①.	–	▶I (A la imagen siguiente)	I◀ (A la imagen anterior)	🗑 (Borrar)
🔍 Modo Zoom de reproducción ①	T (Telefoto)	W (Gran angular)	–	× (Cancelar zoom)	✥ Mover al modo Móvil → Consulte ②.
✥ Modo Móvil ②	▶ (Hacia la derecha)	◀ (Hacia la izquierda)	▲ (Hacia arriba)	▼ (Hacia abajo)	🔍 Mover al modo Zoom de reproducción → Consulte ①.

Notas

- Si las imágenes de una tarjeta de memoria fueron grabadas o tomadas con otras cámaras, es posible que tenga que cambiar el ajuste de la cámara para reproducirlas. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones y la Guía del usuario de Cyber-shot (en CD-ROM) que se suministran con la cámara.
- Durante la reproducción en i▭ (iBarrido panorámico) o i▭🐟 (Barrido panorámico submarino), la función de los botones es la misma que para imágenes fijas.

I Extracción de la cámara

1 **Desconecte la alimentación. (I-1)**

Cerciórese de desconectar la alimentación antes de instalar o extraer la cámara.

2 **Lave esta unidad con agua corriente y seque el agua con un paño suave.**
Cuando abra esta unidad, tenga cuidado para no permitir que entre agua de su cuerpo, pelo, ni gotas de agua de las mangas de su traje de submarinista en la cámara.
3 **Abra esta unidad.**
4 **Presione la cámara hacia arriba para levantarla y extráigala de la unidad.**
La cámara se calentará cuando se utilice durante mucho tiempo. Desconecte la alimentación y deje que la cámara se enfríe durante cierto tiempo antes de extraerla de esta unidad.

Tenga cuidado de no dejar caer la cámara cuando la extraiga.

5 **Ajuste la opción Envoltura de la cámara a "Desact".**

Forma de ajustar Envoltura
MENU → 🧰 ((Ajustes) → 🔧 (Ajustes principales) → [Envoltura]→ [Desact]

Notas
Cuando la opción Envoltura esté ajustada a "Activar", la operación normal de los botones no trabajará. Cuando utilice la cámara sin instalarla en esta unidad, ajuste siempre la opción Envoltura de la cámara a "Desact".

J Extracción y colocación del acoplamiento

No utilice fuerza excesiva cuando extraiga y coloque el acoplamiento.

Normalmente no necesitará extraer o colocar el acoplamiento. Para extraer o colocar el acoplamiento, realice el procedimiento siguiente.

1 **Separe el acoplamiento frontal J y el acoplamiento posterior J. (J-1)**
Separe los puntos marcados con □ y levante el acoplamiento sujetando el punto marcado con ○ en la ilustración.
2 **Fije el acoplamiento frontal J y el acoplamiento posterior J. (J-2)**
① Presione todas las partes marcadas con ○.
② Monte el extremo del acoplamiento posterior a través de la abertura de la palanca. Cerciórese de que el acoplamiento no quede desalineado.
③ Fije los salientes redondos de las palancas en las aberturas del acoplamiento posterior.
Después, presione el acoplamiento posterior para asentarlo.
- Cuando monte la parte B, cerciórese de que la esquina del acoplamiento quede en estrecho contacto con la palanca y de que no haya holgura entre el acoplamiento y la palanca.

Después de reemplazar el acoplamiento, pulse varias veces los botones de esta unidad para verificar su operación.

* Si extrae el acoplamiento de esta unidad para guardarlo, enderécelo antes de guardarlo. Podría dañarse si lo guardase no estando enderezado.

Solución de problemas

Síntoma	Causa/Soluciones
Hay gotas de agua en el interior de esta unidad.	• La junta tórica está rayada o rajada. ➡ Reemplace la junta tórica por otra nueva. • La junta tórica no está correctamente colocada. ➡ Coloque uniformemente la junta tórica en la ranura. • La hebilla no está abrochada. ➡ Abroche la hebilla hasta que chasquee. • El desecador no está adecuadamente secado. ➡ Utilice un desecador adecuadamente secado.
La función de grabación no trabaja.	• La batería está agotada. ➡ Cargue completamente la batería. • La tarjeta de memoria está llena. ➡ Inserte otra tarjeta de memoria o borre datos no deseados de la tarjeta de memoria. • La lengüeta de protección contra escritura de la tarjeta de memoria está puesta en LOCK. ➡ Ponga la lengüeta en la posición para grabación o inserte una nueva tarjeta de memoria. • La cámara se ha calentado. ➡ Deje la cámara en un lugar fresco durante cierto tiempo para que se enfríe.
Al pulsar el botón de modo de toma, el botón del flash, el botón de macro, los modos no cambian.	• Al pulsar el botón una vez cuando se pulse y suelte el botón 1, 2, o 3, en la pantalla aparece el ajuste actual. ➡ Vuelva a pulsar el botón mientras esté viendo el ajuste actual en la pantalla.
Las imágenes de reproducción no se visualizan en el color esperado. (Al grabar bajo el agua)	• La cámara no está ajustada a 🐟 (Submarino), i▭🐟 (iBarrido panorámico submarino) o 🎞🐟 (Submarino). ➡ Compruebe si la cámara está ajustada a 🐟 (Submarino), i▭🐟 (iBarrido panorámico submarino) o 🎞🐟 (Submarino). • El balance blanco submarino puede no estar ajustado correctamente. ➡ Compruebe el ajuste del balance blanco submarino de la cámara. (Se recomienda que ajuste el balance blanco submarino a "Auto.")
Hay polvo negro en la pantalla de cristal líquido de la cámara y en el interior de esta unidad.	• El polvo negro es carbón para la operación del panel táctil de la pantalla de cristal líquido de la cámara. No se trata de un fallo de funcionamiento. ➡ Limpie el polvo negro con un paño seco.
Al pulsar un botón trabaja una función errónea.	• Quedan gotas de agua en el panel táctil de la cámara. ➡ Cerciórese de que el panel táctil de la cámara no esté húmedo. Si lo está, frótelo con un paño seco. • El acoplamiento frontal J y el acoplamiento posterior J no están correctamente fijados. ➡ Cerciórese de que el acoplamiento frontal J y el acoplamiento posterior J estén correctamente fijados.
Una función trabaja incluso aunque no se ha pulsado su botón bajo el agua.	• No se trata de un fallo de funcionamiento. ➡ Desconecte y vuelva a conectar la alimentación de esta unidad.
Una función no trabaja al pulsar su botón.	• El acoplamiento frontal J y el acoplamiento posterior J no están correctamente fijados. ➡ Cerciórese de que el acoplamiento frontal J y el acoplamiento posterior J estén correctamente fijados. • Hay suciedad o polvo en la superficie del acoplamiento posterior J en los puntos marcados con □ (ilustración K). ➡ Cerciórese de que no haya suciedad ni polvo en la superficie del acoplamiento posterior J en los puntos marcados con □. Si hay suciedad o polvo, limpie con un paño humedecido, y después seque el acoplamiento y el área que lo rodea. • Pulsó un botón mientras esta unidad estaba encendiéndose o inmediatamente después de haberse encendido. ➡ Los botones pueden no funcionar correctamente si los pulsa mientras esté encendiendo la unidad o inmediatamente después de haberla encendido. Cuando ocurra esto, desconecte y vuelva a conectar la alimentación de esta unidad. Después espere algunos segundos hasta que aparezca completamente la visualización en la pantalla de cristal líquido antes de pulsar un botón.
El vidrio frontal se empaña.	• Queda humedad en los detalles del casco exterior de la cámara. ➡ Fije la cámara cuando esté completamente seca. Coloque el desecador en el interior de esta unidad después de haber leído "Antiempañante del vidrio frontal" de este manual.

Especificaciones

Material
Plástico (PC, ABS), vidrio

Resistencia al agua
Junta tórica, hebilla

Resistencia a la presión
Hasta una profundidad de 40 metros bajo el agua

Botones que pueden operarse externamente
Botón ON/OFF (alimentación), Disparador
—En el modo de toma:
Toma/Reproducción, T, W, Modo de toma, Flash, Macro, Toma de películas/ Parada, Sentido de toma de iBarrido panorámico, Tamaño de imagen de iBarrido panorámico.
—En el modo de vista:
Toma/Reproducción, Zoom de reproducción, A la imagen siguiente, A la imagen anterior, Borrar, T, W, Reproducir películas /Pausar, Mover

Dimensiones (Aprox.)
134 mm × 96 mm × 46 mm (an/al/prf)
(excluyendo las partes salientes)

Peso
Aprox. 310 g (esta unidad solamente)

Elementos incluidos
Funda resistente al agua (1)
Correa de mano (1)
Cubierta de la pantalla de cristal líquido (1)
Grasa (1)
Reemplazo de la junta tórica (1)
Desecador (dos paquetes) (1)
Espaciador (1)
Juego de documentación impresa

Accesorios opcionales
Juego de juntas tóricas ACC-MP101
(Compruebe 101 O-Ring en el paquete en el momento de la adquisición.)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.